**SERVIANI IN VERGILII AENEIDOS LIBRVM VNDECIMVM**

**COMMENTARII**

**1** oceanvm interea svrgens avrora reliqvit more suo praetermisit noctis descriptionem, quam transisse indicat praesens ortus diei. et hoc est unde ait Horatius (AP 133) *nec verbum verbo curabis reddere fidus interpres*: quae enim naturalia sunt omnibus patent.

| *surgens* autem quae surr<exit>: ἐξαναστᾶσα. |

**2** aeneas qvamqvam et s<ociis> d<are> t<empvs> h<vmandis> p<raecipitant> c<vrae> consuetudo Romana fuit ut polluti funere minime sacrificarent. si tamen contingeret ut uno eodemque tempore et funestaretur quis et cogeretur operam dare sacrificiis, elaborabat ut ante sacra conpleret quam funus agnosceret: unde etiam Horatius Pulvillus in Capitolii dedicatione cum ab inimicis ei filius nuntiaretur extinctus,

| ut quidam putant falso, ut alii, pro vero, |

ait ‘cadaver sit’, nec voluit funus agnoscere donec templa dedicaret. secundum quem ritum etiam Aeneas inducitur ante operam dare sacrificiis, et sic ad sociorum et Pallantis sepulturam reverti.

**3** praecipitant cvrae urgent: longam enim dilationem sepultura non patitur.

| sane cum *quamquam* praemisisset, non intulit ‘tamen’; ut alibi, (E. |

| 1.27) *libertas, quae sera tamen*, cum *tamen* dixerit, non praemisit |

| ‘quamquam’. *dare* vero *tempus* ‘relinquere’, id est ut breve. et habet |

| emphasin propter multitudinem negotiorum. |

tvrbataqve fvnere mens est funere Pallantis κατ’ ἐξοχήν: nam est haec consuetudo apud poetas, ut a plebe segregent duces. sic paulo post ait (22) *interea socios inhumataque corpora terrae mandemus* et intulit

| segregans |

(26) *maestamque Euandri primus ad urbem mittatur Pallas*. sic dictum est (1.30) *reliquias Danaum atque inmitis Achilli*, item (2.506) *forsitan et Priami fuerint quae fata requiras*.

**4** primo victor solvebat eoo antequam luctum subiret et funestaretur. *primo* autem *Eoo* subaudimus ‘tempore’; nam Graece ἠώς dicitur quam nos auroram vocamus: Homerus

| ait (Il. 1.477 et al.) |

ῥοδοδάκτυλος ἠώς. quod nomen Latini traxerunt per derivationem, ut dicerent (2.417) *et laetus eois* *Eurus equis*, item (1.489) *eoasque acies*. sane ut etiam supra (2.417) diximus, in hoc sermone prima syllaba naturaliter longa est, sed cum opus fuerit, corripitur, aut licentia nominis proprii, aut quia eam vocalis sequitur.

**6** constitvit tvmvlo in colle, quia tropaea non figebantur nisi in eminentioribus locis: Sallustius de Pompeio (H. 3.89) *devictis Hispanis tropaea in Pyrenaei iugis constituit*. ex quo more in urbibus tropaea figuntur arcubus exaedificatis. ideo autem nunc tropaeum ponit Aeneas, quia nondum plenam est victoriam consecutus, sed occiso Mezentio fugavit exercitum: plenae enim victoriae, ut supra (10.775) diximus, triumphus debetur. et persolvit vota vel propter tanti ducis interitum, vel quia fas erat etiam de primitiis

| belli sacrificare. | sacrificare.

| *tumulo* autem deest ‘in’, id est ‘in tumulo’. |

| indvit arma ut (83) *indutosque iubet truncos hostilibus armis*. |

**7** tibi magne tropaevm bellipotens

| videtur interrupta descriptio (hoc per | hoc per parenthesin dictum est.

| parenthesin dictum est et prosphonesin) et |

| post reddita. |

| *magne* autem *bellipotens* antonomasia per duo epitheta sine nomine. |

**8** aptat ‘apte locat et

| congrue ponit’ vel ‘figit’, ut (8.721) *aptatque* | congrue’.

| *superbis postibus*. |

**9** telaqve trvnca viri ‘praefracta’; ita enim in tropaeis poni consuerunt: Iuvenalis (10.134) *et fracta* *de casside buccula pendens et curtum temone iugum victaeque triremis aplustre*.

| vel *trunca tela* quae de suo clipeo legerat: ideo enim trunca quod in |

| evellendo praefracta. |

et bis sex thoraca petitvm p<erfossvm>qve locis duodecim vulneribus adpetitum: quia, ut supra (2.278) diximus, totius Tusciae populus in duodecim partes fuit divisus, ut (10.202) *gens illi triplex*, *populi sub gente quaterni*, qui singulis lucumonibus parebant. moris autem fuit ut interemptos duces omnis vulneraret exercitus, sicut etiam de Hectore Homerus commemorat (Il. 22.371). unde est (2.278) *quae circum plurima muros accepit patrios*.

| non ergo ab Aenea, sed ab his qui (10.692) *uni odiisque viro telisque* |

| *frequentibus instant*: quod ostendit Mezentius, cum sub Aeneae telis |

| iaceret (10.904) *scio acerba meorum circumstare odia*: neque enim |

| hoc in illo momento periculi meminisset, nisi eos cerneret inminere. |

**10** clipevmqve ex aere figuratius, quam si ‘aereum’ diceret.

| ut alibi (4.138) *cui pharetra ex auro*. |

**11** ensem collo svspendit ebvrnvm vaginam eborneam. sane ‘ebur’ ‘eboris’ facit, non ‘eburis’, sicut ‘murmur murmuris’: unde quia in principalitatis declinatione varietas invenitur, etiam derivatio varia est: nam ‘eburnus’ facit ab eo quod est ‘ebur’, ‘eborneus’ ab eo quod est ‘eboris’.

| *collo* autem, id est ‘de collo’. paulatim de trunco arboris humanam |

| figuram fecit, ut et sinistram illi det et collum: quod valde quaeritur an |

| bene. |

**14** maxima res effecta viri occiso tanto duce: simul etiam tropaei ostenditur causa.

| et verecunde cum ipsius opus sit, inpersonaliter ait. |

abesto absit: nam tertia persona est.

**15** qvod svperest id est ‘de reliquo’: et est absoluta elocutio,

| ut (9.157) *quod superest, laeti bene gestis corpora rebus*. |

et de rege svperbo primitiae aut hoc dicit: primitiae istae quas fecimus, non de plebe sunt, sed de rege superbissimo,

| id est Mezentio; |

aut certe regem superbum Turnum accipiamus—nam de ipso legimus (10.445) *at Rutulum abscessu iuvenis tum iussa superba miratur*—ut sit sensus: haec spolia et hanc primam belli partem superbo Turno sustulimus. nam hoc epitheton proprium Turni est, quod ei Vergilius pro ingenti dat scelere. apud maiores enim superbia ingens facinus fuit, adeo ut Tarquinius pro multis sceleribus superbi nomen acceperit.

**16** mezentivs hic est

| pro |

‘talis est’, ut (9.481) *hunc ego te, Euryale, aspicio*?

| id est ‘talem’. et utrum per contemptum an per commendationem hoc |

| pronuntiandum? |

**17** mvrosqve latinos

| bene quasi hoc solum restet. et hoc dicit: |

iam campestri superavimus proelio, restat ut etiam obsidione vincamus: credit enim quod sibi iam aperte nullus occurrat. nec inaniter: nam et paulo post dicturus est Turnus (515) *furta paro belli*, et in duodecimo (34) Latinus *vix urbe tuemur spes Italas*.

**18** arma parate animis aut hypallage est pro ‘armis parate animos’; aut certe est mutanda distinctio, ut sit ‘animis et spe praesumite bellum’.

| *praesumite* vero *bellum* id est | praesvmite bellvm

‘mente praeoccupate’, ut supra Turnus (9.158) *et pugnam sperate* *parari*. bene autem ait *praesumite*, quasi rem iam sui iuris, ut ei deberi videatur certa victoria.

| **19** ne qva mora ordo ‘ne qua mora inpediat’. |

vellere signa adnverint svperi ne mora sit, cum captatis auguriis ad bellum exire coeperimus. vellere autem proprie dictum, quia Romana signa figebantur in castris, et cum ad bellum eundum fuisset, captatis auguriis avellebantur e terra: nam alibi ea figi non licebat. sed inter auguria etiam hoc habebatur, si avellentem facile sequerentur, adeo ut cum filio in Orodis bello sit Crassus occisus, qui iturus ad

| Parthiam | proelium

avellere signa vix potuit.

| quod etiam Flaminio contigit, qui cum imperasset signa tolli eaque non |

| possent moveri, effosso solo in quo erant fixa, vi magna extrahi |

| praecepit,et infeliciter apud Trasimennum pugnavit. alii *vellere* |

| ‘movere’accipiunt: Ennius (Ann. 488) *rex deinde citatus convellit* |

| *sese*, et in sacris ‘convelli’ mensa dicitur cum tollitur. |

| **20** adnverint svperi bene in adhortatione nihil se inauspicato vel |

| sine deorum voluntate facturum promittit: ideo non dixit ‘iussero’, |

| sed‘cum di iusserint’. |

**22** interea socios donec tempus obsidionis adveniat.

| et *interea socios inhumataque corpora terrae* ἓν διὰ δυοῖν pro |

| ‘corpora sociorum’. |

**23** qvi solvs honos acheronte svb imo est

| hoc ideo intulit quia in sexto (329) de insepultis | propter (6.329)

| dixit propter |

*centum errant annos volitantque haec litora circum*;

| Palinurus Aeneae (6.366) *portusque require Velinos* . . . *sedibus ut* |

| *saltem* <*placidis in morte quiescam*>. |

et bene *Acheronte sub imo*, quia haec res ad umbras tantum pertinet: nam apud prudentes homines nullius momenti sunt ista.

| **24** ite ait vitiose in media oratione *ait* positum critici notant. |

egregias animas ingenti arte laudat potius quam miseratur extinctos, ut praesentium animos in bella succendat.

| qvae sangvine nobis hanc patriam eleganter hoc et oratorie ad |

| exhortationem audientium sumptum est: nam laus defunctorum |

| viventium exhortatio est. et bene *patriam* ait, tamquam fiduciam gerit |

| quasi vicerit. sane cum hortatur socios ut sepeliantur occisi, ipse |

| defunctis velut epitaphion dixit. |

**27** qvem non virtvtis egentem Ennii versus est (Ann. 605).

| egentem sane nos ablativo iungimus. |

**28** fvnere mersit acerbo inmaturo: translatio a pomis.

**31** qvi parrhasio evandro Arcadico a civitate Arcadiae, quam Donatus vult (Verg. 102) a parra avi dictam. quod procedit si parra nomen est Graecum; si autem Latinum est, stulte sensit: nam Graecum nomen etymologiam Latinam non recipit.

| alii Iovis filium Parrhasium dicunt, qui habuit Arcadem filium, ex quo |

| primo Parrhasii, post Arcades dicti sunt. sane Arcadum genera fuerunt |

| quattuor:Parrhasiorum, Maenaliorum, Azanorum, Cynaethorum. alii |

| non Azanos et Cynaethos, sed Azanes et Cynaetheos dicunt. |

| **32** felicibvs aeqve hic non felicitas comparatur, sed ut est illud (G. |

| 3.513) *di meliora piis*: non quia haec bona sunt, sed bona optat. |

**33** ibat pro ‘ierat’.

alvmno alumnus est qui Graece τρόφιµος dicitur: quod nomen quia Latinum non est, ut ab eo quod est nutritor, inveniamus eum qui nutritus est, transiit ad nomen aliud et alumnum dixit.

**35** iliades crinem de more solvtae has Aeneae ancillulas intellegimus: nam omnes matres, hoc est mulieres nobiles, in Sicilia remansisse dixit, excepta Euryali matre, de qua legimus (9.217) *quae te sola puer multis e matribus ausa persequitur?*

| crinem autem solutae figurate, ut (7.503) *palmis percussa lacertos*. |

**36** vt vero aeneas f<oribvs> s<ese> i<ntvlit> a<ltis> naturale enim est ut intermissa lamenta repetantur, cum aliquis notus advenerit: sic in Statio (Th. 6.37) ingressis ducibus denuo defletur Archemorus.

**39** nivei fvltvm pallantis late patet hoc epitheton: referri enim potest et ad candorem pristinae pulchritudinis, et ad pallorem ex morte venientem, et ad frigus quod proprium mortuorum est, ut (6.219) *corpusque lavant frigentis et ungunt*.

**40** levi in pectore ‘pulchro’, ‘puerili’, ‘nondum saetoso’.

**42** tene inqvit iteratio est; nam supra ait *lacrimis sic fatur obortis*, sicut in quinto posuit (547) *et fidam sic fatur ad aurem* et paulo post intulit

| (550) *et sese ostendat in armis* |

(551) *dic ait*. sane sciendum hanc adlocutionem talem esse, qualis illa <in> non<o> (481) ubi defletur Euryalus: nam locis omnibus commovet miserationem:

ab aetate, a tempore, a vulnere, a spe parentis.

cvm laeta veniret invidit fortvna mihi ac si diceret: quantum noceret adversa, cum laeta talem intulit casum? videtur autem dolere quod queri non potest de Fortunae crudelitate, quae ei uno eodemque tempore et tanta contulit beneficia, et tale intulit damnum.

| *tene* autem *invidit Fortuna mihi*, | tene invidit fortuna mihi

ut (E. 7.58) *Liber pampineas invidit collibus umbras*.

**45** discedens dederam κατὰ τὸ σιωπώµενον hoc intellegimus: nam abscedens nusquam est Euandrum adlocutus Aeneas.

**48** cvm dvra proelia gente subaudimus ‘fore’.

**50** fors et vota facit ‘forte

| (utrumque enim dicimus) |

etiam vota suscipit’. potest et unum esse forset, id est ‘forsitan’.

cvmvlatqve altaria donis et sacrificat, et suscipit vota. naturaliter autem queritur de errore mentis humanae.

**51** nil iam caelestibvs vllis debentem vivi enim superorum sunt, mortui ad inferos pertinent, unde in duodecimo (646) *vos o mihi manes este boni, quoniam superis aversa voluntas*. superis autem debemus omnia donec vivimus, ideo quia, ut dicunt physici, cum nasci coeperimus, sortimur a Sole spiritum, a Luna corpus, a Marte sanguinem, a Mercurio ingenium, a Iove honorum desiderium, a Venere cupiditates, a Saturno humorem: quae omnia singulis reddere videmur extincti.

| <secundum physicam disciplinam dicit: tradunt enim physici omnia |

| nos mereri a superis, quae rursus extincti reddimus ipsis potestatibus |

| supernis. quod et Plato videtur astruere, qui dicit quod cum de |

| effluxione fontium non aliarum quarumlibet rerum sed ipsarum |

| stellarum fuerint animae corporibus commodandae, quidquid de ipsis |

| fontibus stellarum ebullit, hoc intellegi debere stellas. ergo priusquam |

| in corpora ingrediantur animae per haec signa erratica transeuntes, |

| singula supra dicta singulae accipiunt, item exeuntes singula singulis |

| redhibere dicit quae in corpus venientes perceperant.> |

**52** vano maesti comitamvr honore inani, ut supra (10.828) diximus, quantum ad vivos pertinet.

| **53** infelix nati fvnvs hoc quidam ἀνακόλουθον et vulgare |

| accipiunt; sed decenter ad exprimendum patris adfectum nunc ad |

| patrem redit. |

**54** hi nostri reditvs ‘tales’, ut (16) *manibusque meis Mezentius hic est*.

| exspectatiqve trivmphi modo de se loquitur. |

**55** haec mea magna fides κατὰ τὸ σιωπώµενον quam de Pallantis reditu promiserat patri.

| at non evandre aut mutavit declinationem: nam ‘Euander’ facit, ut |

| ipse (10.515) *Pallas*, *Euander in ipsis*: aut Graecum vocativum fecit ὦ |

| Εὔανδρε. |

pvdendis vvlneribvs a tergo inlatis. et est consolatio.

| quid autem *pudendis* sit, ipse exposuit dicendo *pulsum aspicies*. |

**56** nec sospite antiptosis est pro ‘sospiti’. et hoc dicit: si fugisset vulneratus a tergo, ipse ei optares interitum.

| alii: non talem habes, inquit, filium, quo sospite tibi dirum funus |

| optares, quod parentes sibi precari solent ob nequitiam liberorum. alii: |

| non optabis, inquit, sospiti filio mortem. quod magis heroicae personae |

| convenit. et [quero] *sospite* pro ‘sospiti’. |

**59** haec vbi deflevit hoc est postquam haec cum lacrimis dixit; ‘flere’ enim est cum voce lacrimare: unde habemus in sexto (426) *continuo auditae voces vagitus et ingens infantumque animae flentes*.

**60** toto lectos ex agmine Troianos, Tuscos, Arcadas.

**63** exigva quamvis enim magna sint, orbitati patris prodesse non possunt.

| sed tamen exhibenda sunt patri, quia debentur. aut est sensus: non |

| quidem responsura luctui, sed tamen sollemnia: ergo iustitiae potius |

| causa quam solacii. |

**64** feretrvm

| \*locus ubi mortui feruntur. et est Graecum nomen: nam |

Graece φέρτρον dicitur, unde per diaeresin feretrum fecit,

| dictum a ferendo: |

nam Latine capulus dicitur: unde

| et Plautus ait | ait Plautus

(Mil. 628) i, id est ‘vicinus capulo’.

qui dictus est capulus ab eo quod corpus capiat.

**65** vimine qverno sunt aliquae durae derivationes; tamen eis sic utimur ut ‘quernum vimen’, item ‘colurnum veru’ ut (G. 2.396) *pinguiaque in veribus torrebimus exta colurnis*, ‘ficulnum lignum’ ut Horatius (Serm. 1.8.1) *olim truncus eram ficulnus, inutile lignum*, item ‘aprugnum callum’.

**66** obtentv frondis invmbrant veluti cameram quandam capulo ramorum extensione fecerunt.

**67** agresti svblimem stramine ponvnt hoc est super frondes ponunt: nam hic reddit quod omiserat supra (66) dicens *extructos toros*, nec addens unde.

**68** demessvm participium est, veniens ab eo quod est ‘metor’. sane ab eo quod est ‘meto’ praeteritum perfectum ‘messui’ facit.

| **69** langventis hyacinthi *languentis* aut postquam decerptus sit; aut |

| quia non est acuti coloris; aut quando demittit caput. sane Hyacinthus |

| puer fuit Eurotae, vel ut quidam volunt, Oebali filius. cetera de hoc in |

| Bucolicis (3.63) dicta sunt. |

**70** sva forma recessit propria pulchritudo.

**72** avroqve ostroqve rigentes unum ‘que’ vacat et est additum hiatus causa.

**73** laeta laborvm figura est: ‘laetus illius rei’; nam modo dicimus ‘laetus labore’,

| ut (83) *indutosque iubet truncos hostilibus* | ‘laetus ingenio’.

| *armis*. |

| **74** svis manibvs sidonia dido ut (4.263) *dives quae munera Dido*. |

| *suis* autem *manibus* ut heroides solebant. |

**75** discreverat depinxerat. simul amantis adfectus ostenditur.

**76** harvm vnam

| *unam* pro ‘alteram’. de duobus scilicet | de duobus

et ‘horum alterum’ et ‘horum unum’ possumus dicere: nam artigraphi hoc tantum vetant, ne de duobus ‘alium’ dicamus, quod de multis proprie dicitur. sane figurate dixit ‘vestem induit’, ut (2.275) *exuvias indutus Achilli*, cum in usu sit ‘induit illa re’, ut (83) *indutosque iubet truncos hostilibus* *armis*,

| id est truncos indutos iubet offerri. sane hoc videtur secundum |

| caerimonias flaminum subtiliter dixisse. flamini enim nisi unum |

| mortuum non licet tangere, sed Aeneas plurimos postea occidit. sed |

| aliud est in bello occidere, aliud mortuum tangere. sane sciendum est |

| tamen, Aeneae omne genus sacerdotii tribui. |

**77** arsvrasqve comas obnvbit amictv harum unam,

| id est de duabus vestibus, |

induit iuveni, altera caput eius velavit: nam supra duas vestes dixit esse prolatas. *obnubit* autem ‘velavit’, translatio a nubibus quibus tegitur caelum: unde et nuptiae dicuntur, quod nubentum capita

| obnubantur, id est |

velantur.

**78** lavrentis praemia pvgnae mittit praemia, quae de praeda Laurentis pugnae sustulerat: nam praeda est quae eripitur, praemium quod offertur.

**80** eqvos et tela qvibvs spoliaverat hostem vel Pallas, vel Aeneas: nam ambigue positum est. spolia autem cum proprie ea tantum sint quibus hostis spoliari potest, ut lorica vel vestis, abusive iam spolium dicitur quidquid hostibus tollitur: unde est (6.168) *postquam illum vita victor spoliavit* *Achilles*.

| alii *equos et tela quibus spoliaverat hostem* ad Pallantem volunt tantum |

| pertinere, quia in antiquis disciplinis relatum est, quae quisque virtute |

| ornamenta consecutus esset, ut ea mortuum eum condecorarent: |

| Sallustius (H. 3.101) *exuant armis equisque*. |

**81** vmbris inferias proprie: nam inferiae sunt sacra mortuorum.

**82** caeso sangvine pro ‘caesorum’, ut supra (10.520) *captivoque rogi perfundat sanguine flammas*:

nec enim sanguis caeditur.

**84** ipsos ferre dvces suos scilicet, qui illis mille praeerant. melius tamen est

| ‘truncos iubet (pro ducum spoliis) ferre ipsos | ‘iubet truncos ferre, ipsos duces’, hoc est

| duces’, | ‘ducum spolia’,

ut tropaea ‘duces ipsos’

| dixerit, sicut | dixerit: sic

supra (16) *manibusque meis Mezentius hic est*

| de tropaeo. *duces* autem, ut Halaesum et eiusmodi, quos occiderat |

| Pallas, duces ipsi portarent; nam ducum fuerat tropaea portare: ut |

| habeat pater solacium de victoria filii et honor funeri accedat. |

inimicaqve nomina figi pro ‘inimicorum’. dicit autem adfixos tropaeis titulos cum nominibus occisorum.

**85** dvcitvr infelix a<evo> c<onfectvs> a<coetes> quasi qui consternatus nimio dolore ire non poterat. et bene ex rerum permutatione expressit doloris magnitudinem, dicens ita doluisse Acoeten, ut paene carens humano sensu per se ire non posset, et equum ita sensisse interitum domini, ut in humanum migraret adfectum: nam et lacrimabat et sponte sequebatur cadaver.

| et bene cum hominis sit ‘ire’, equi ‘duci’, de homine ait *ducitur*, de |

| equo *it lacrimans*. |

**86** foedans vel cruentans, vel lacerans.

**87** terrae in terram.

| et figurate sternitur terrae, ut (12.382) *truncumque reliquit harenae*. |

| **88** perfvsos sangvine cvrrvs aut captivos, aut ipsius Pallantis. |

| **89** post bellator eqvvs militaris enim disciplinae fuit, ut equus |

| usque ad sepulchrum duceretur, armiger perversa arma gestaret: unde |

| hanc consuetudinem videtur poeta servasse. |

positis insignibvs sine faleris.

| it lacrimans non mirum est quod equum | quod autem equum dicit lacrimare non mirum

| dicit lacrimare, cum Homerus etiam | est, cum Homerus etiam divinantem induxerit

| divinitatem induxerit (Il. 19.404-17). | (Il. 19.404-17).

| Plinius (NH 8.157) solum equum praeter hominem lacrimare et doloris |

| adfectum sentire dicit. |

aethon nomen equi, quo etiam Aurorae equus vocatur.

| quod autem equus bellator dicitur et phalanx comitatur, iuxta morem |

| Romanum ait, ut dignitas in regii adulescentis servetur exsequiis, quia |

| apud Romanos quod erat vivo concessum, mortuo non adimebatur. |

| **90** gvttis grandibvs bene *grandibus*, quia de equo. |

**91** nam cetera tvrnvs victor habet κατὰ τὸ σιωπώµενον et alia eum sustulisse intellegimus, non tantum balteum ut legimus supra (10.496).

| nam sola hasta et galea ostenditur remansisse. |

**92** phalanx

| phalanx |

lingua Macedonum legio. quod autem ait maesta, Arcadas intellegimus: unde infert *Teucrique sequuntur* *Tyrrhenique omnes*. et hoc est quod ait supra (60) *et toto lectos ex agmine mittit mille viros*.

**93** versis arcades armis lugentum more mucronem hastae, non cuspidem contra terram tenentes:

| quoniam antiqui nostri omnia contraria in funere faciebant: |

scuta etiam invertentes propter numina illic depicta, ne eorum simulacra cadaveris polluerentur aspectu,

| sicut habuisse Arcades Bacchylides in Dithyrambis (fr. 8) dicit; et hoc |

ut nonnullis frustra placet: nam lugentum mos est prioris habitus inmutatio.

| alii *versis armis* ‘in obliquum versis scutis’, ne splenderent insignia: |

| arma autem scuta dici ipse declarat, ut (10.841) *Lausum socii* |

| *exanimem super arma ferebant*. sed potest hoc de armis versis non ad |

| Arcadas solum, sed ad omnes pertinere. an *versis armis* quod |

| interempto Pallante victos iam se Arcades arbitrabantur. alii dicunt |

| hunc morem fuisse, ut de suo duce numquam voce quereretur |

| exercitus, ne seditio paulatim insurgeret, verum armorum ordinem |

| mutantes scuta supina portarent. ergo vel Aeneas ab Arcadibus |

| arguitur quod Pallas non sit vindicatus, vel Euander quod novi hospitis |

| gratia adulescentem temere in bella proiecerit. |

| **94** comitvm potest pro ‘comitantum’ accipi. |

| **95** gemitvqve deest ‘cum’. |

**96** nos alias hinc ad lacrimas ad aliam sepulturam,

| id est ad ceteros sepeliendos, qui eodem proelio ceciderunt. |

**97** salve aeternvm mihi maxime palla a<eternvmqve> vale Varro in libris Logistoricis (fr. 85) dicit ideo mortuis ‘salve’ et ‘vale’ dici, non quod aut valere aut salvi esse possunt, sed quod ab his recedimus, eos numquam visuri. hinc ortum est ut etiam maledicti significationem interdum ‘vale’ obtineat, ut Terentius (An. 696) *valeant qui inter nos discidium volunt*, hoc est ita a nobis discedant ut numquam ad nostrum revertantur aspectum. ergo cum mortuo dicitur ‘vale’, non etymologia consideranda est, sed consuetudo, quod nullis ‘vale’ dicimus nisi a quibus recedimus.

**100** oratores ‘legati’, ab orando pro republica nominati,

| quod ‘orabant’, id est agebant: unde et actores causarum ‘oratores’ |

| appellantur. |

ex vrbe latina pro ‘Latini’, id est ‘de Laurolavinio’.

**101** velati ramis oleae non coronati: nec enim lugentes decebat,

| ut qui pro mortuis precabantur: |

sed instructi et ornati, id est in manibus olivae ramos ferentes: sic Homerus (Il. 1.14) στέµµα τ’ ἔχων ἐν χερσίν. ‘velari’ autem ‘ornari’ et illo loco significat (5.366) *victori velatum auro vittisque iuvencum*, cum vittis non aut velentur aut coronentur victimae, sed ornentur;

| aut certe *velati* ab omni iniuria tecti iure gentium. |

veniamqve precantes beneficium,

| iuxta antiquum modum dictum, hoc est ‘sepulturam suis petentes’. |

**102** ferro qvae fvsa *fusa* modo ‘interempta’, alias ‘fugata’; sed discernuntur epithetis, ut si dicas ‘ferro fusus’, vel ‘metu fusus’.

**103** redderet ostendit iam campos in Troianorum esse potestate.

| **104** nvllvm cvm victis certamen deest ‘esse oportere’. |

et aethere cassis

| id est luce | privatis,

vacuis: unde et retia ‘casses’ dicimus,

et vestimenta araneorum ‘casses’ dicuntur.

hoc autem bene addidit, quod victi possunt innovare certamen.

| **106** bonvs aeneas ideo quia ab eo facile inpetratur. |

havd aspernanda iusta, non contemnenda: sepulturae enim beneficium generaliter debetur universis.

| **107** venia quam petebant: aut *venia* ‘humanitate’. |

insvper addit accumulat verbis beneficium, dicens pacem se etiam vivis velle praestare. pacem autem ideo defunctis quia ait supra (104) *nullum cum victis certamen*, et mortuorum pax sepultura est. unde elegit verbum

| quod tam vivis quam mortuis [utrisque] | utrisque aptum.

| aptum esset. |

**108** qvaenam quanta et qualis: nam mirantis est; nec enim dubitat, cum ipse dicat indigna.

| ergo potest ἐπεξήγησις esse: ‘quaenam vos fortuna inplicuit, quae est |

| indigna bello?’ et mira oratio conciliantis se hostibus suis. |

**109** inplicvit involvit invitos.

| *bello* autem incertum dativus an ablativus. |

| **110** martis sorte peremptis ad illud (104) *nullum cum victis*  |

| *certamen*. |

**112** nec veni pro ‘nec venissem’: tempus est pro tempore.

| et vitavit ὁµοιοτέλευτον. |

**113** nec bellvm cvm gente gero

| subaudiendum |

‘sed cum Turno’: per quod

| populariter |

eorum captat favorem,

| aut seditionem eorum adversum regem invocat. |

| **114** hospitia hoc verbum duo significat: et quo <ab alio recipimur, et |

| quo> aliquem recipimus. |

| **115** hvic tvrnvm id est ‘huic morti’, | hvic morti δεικτικῶς, quasi ostendit iacentes.

| δεικτικῶς, quasi iacentes ostendit. |

| alii *morti* pro ‘periculo’ accipiunt; ex posteriore intellegendum quod |

| prius est. |

**116** si bellvm finire manv hoc est internecione: potest enim et pace finiri.

| **117** his mecvm decvit <concvrrere telis> aut quibus Teucros |

| parat pellere, aut tela sua ostendit, ut armatus in concilio fuerit. |

**118** vixet pro ‘vixisset’: et est syncope.

devs avt sva dextra dedisset victoria

| enim |

vel vita duplici ratione consistit, aut virtute aut voluntate Fortunae.

**119** miseris civibvs quasi aliena culpa pereuntibus.

| et bene commendatur dicentis bonitas, quasi et ipse eorum misereatur. |

**120** obstipvere silentes id est obstupefacti sunt et silere coeperunt.

**122** tvm senior cui ab aetate praestabatur auctoritas.

odiis et crimine drances infensvs ivveni tvrno

| aut qui eum odio semper et criminationibus persequebatur; |

aut propter suum crimen, id est inertiam, quam semper virtuti constat esse contrariam; aut Turni crimine, qui tot viris causa mortis extiterat.

**124** orsa refert coepta verba.

o fama ingens ingentior armis frustra ait Donatus (Verg. 103) hoc nomen de his esse quae non recipiunt comparationem: nam quia augmentum recipit, et comparatur. alia illa sunt nomina, in quibus est dubitatio utrum comparentur, ut est ‘perfectus’: quod si velis comparare, incipit ‘perfectus’ ‘non esse perfectus’.

**125** caelo te lavdibvs aeqvem pro his qui in caelo sunt, id est dis, ut (8.64) *caeruleus Thybris caelo gratissimus amnis*.

| et est oratorium, non invenire paria verba virtutibus. *caelo* autem |

| dativus, *laudibus* ablativus. |

**126** ivstitiaene privs mirer b<elli>n<e> l<aborvm> figura Graeca: ‘miror illius rei’ et ‘regno illius rei’, ut (Hom. Il. 1.38) Τενέδοιό τε ἶφι ἀνάσσεις: inde Horatius ait (C. 3.30.11) *et qua pauper aquae Daunus agrestium regnavit populorum* pro ‘agrestibus populis’.

| ita et hic iustitiae, laborum genetivum pro ablativo posuit. si autem |

| ‘iustitiae’legeris, subaudiendum ‘iustitiae laudibus’; si ‘iustitia’, |

| subaudiendum ‘praeditum’. |

**128** si qva viam dederit f<ortvna>

*viam* ‘rationem’. et

bene cum exceptione pollicetur dicens, si voluntatem nostram fortuna comitetur.

**129** foedera tvrnvs vel coniugii vel amicitiarum.

| et potest videri deesse ‘alia’. |

**130** fatales moles quia audierat (112)

| *nec veni*, |

*nisi fata locum sedemque dedissent*.

**131** saxa troiana ambitiose ait, quasi Troianis fataliter debita.

| vel *Troiana* ‘in usum Troianorum’. |

**133** pepigere dies pacti sunt: nam ab eo quod est ‘paciscor’, et ‘pepigi’ et ‘pactus sum’ facit, sicut, ab eo quod est ‘parco’ et ‘parsi’ et ‘peperci’

| facit. |

pace seqvestra media;

| namque sequester est aut | nam sequester est

medius inter duos altercantes,

| aut |

apud quem aliquid ad tempus seponitur.

| dictum autem a sequendo, quod eius qui electus sit, utraque pars fidem |

| sequitur. |

*pacem* ergo *sequestram* indutias dicit, id est pacem temporalem et mediam inter bellum praeteritum et futurum.

**134** mixtiqve inpvne latini apud maiores enim magna erat cura fidei, adeo ut

| indutiis factis conloqui soliti essent duces populi Romani cum hostium |

| ducibus, summaque severitate vindicatum, si iniuriam se passos |

| quererentur: denique obsessa urbe a Tarquiniis |

inter Porsennam et Romanos factis indutiis, cum ludi circenses in urbe celebrarentur, ingressi hostium duces curuli certamine contenderent et victores coronarentur.

| *inpune* autem hoc loco ‘sine periculo’. |

**135** ferro bipenni ad epitheton transtulit nomen proprium: nam bipennis per se plenum est et securim significat, ut (2.627) *crebrisque bipennibus instant*.

**137** robora modo genus ligni est: nam est inter specialia nominatum.

**138** plavstris gementibvs sub pondere sonantibus.

**141** qvae modo victorem l<atio> p<allanta> f<erebat>

| *Latio* pro ‘in Latio’. |

bene modo; uno enim eodemque die et fortiter fecit et periit, ut (10.508) *haec te prima dies bello dedit*, *haec eadem aufert*.

| alii *modo* ‘paulo ante’ accipiunt, sed *modo* ait cum adfectu, ut |

| acerbior luctus de tanta mutatione nasceretur; alii *modo* ‘paene’ |

| accipiunt. |

**142** arcades ad portas rvere eos

| nunc Arcadas |

dicit qui intra civitatem sunt.

| multa tamen exemplaria ‘Arcades at portis ruere’ habuerunt, ut |

| coniunctio sit, non praepositio, ut (4.404) *it nigrum campis agmen* |

| pro‘per campos’et (4.130) *it portis iubare* ‘per portas’. ruere autem, id |

| est magna velocitate ferri, ut (3.676) *excitum ruit ad portus et ruuntque* |

| *effusi carcere currus*.et *ruere* pro ‘ruebant’, infinitum pro |

| pronuntiativo. |

de more vetvsto quia antea per noctem cadavera

| proferebantur cum faculis. | funerabantur cum faculis.

**143** rapvere faces

| *rapuere* |

raptim et festinanter tulerunt.

| sed apud Romanos moris fuit ut noctu efferrentur ad funalia (unde |

| etiam funus dictum est) quia in religiosa civitate cavebant, ne aut |

| magistratibus occurrerent aut sacerdotibus, quorum oculos nolebant |

| alieno funere violari. inde etiam qui funeri praeerant a vespera primum |

| vesperones, deinde ves-pillones dicti videntur. et magis moris Romani |

| ut inpuberes noctu efferrentur ad faces, ne funere inmaturae subolis |

| domus funestaretur: quod praecipue accidebat in eorum qui in |

| magistratu erant filiis. ideo Vergilius Pallantis corpus facit excipi |

| facibus, quia acerbum funus. funera autem alii a funalibus, candelis |

| sebo vel cera circumdatis, dicta, quod his praelucentibus noctu |

| efferrentur [mortui]; alii a fungendo, quod eo supremo in eo qui |

| decessit officio fungimur, vel quod hi qui mortui sunt ‘vita functi’ |

| dicuntur. alii tradunt de filiis qui in potestate patris sint non putari ius |

| esse funus vocari fierique, quia servi loco sint parenti, et si id fiat, |

| familia funestata sit. ergo hic merito Pallantis funus facibus celebratur, |

| ut filii. alii, sicut Varro (VPR 3.109) et Verrius Flaccus, dicunt: si filius |

| familias extra urbem decessit, liberti amicique obviam procedunt, et |

| sub noctem infertur in urbem cereis facibusque praelucentibus, ad |

| cuius exsequias nemo rogabatur. sane haec corpora, sive proici |

| iubebantur, a cadendo, sive quod sepultura carebant, ‘cadavera’ dicta. |

**144** discriminat dividit: unde et discrimen capitis muliebris dicitur,

| ex eo quod caput auro discernat. |

| **146** succedere ut (103) *tumulo sineret succedere terrae*. |

**147** incendvnt inplent, ut (10.895) *clamore incendunt caelum Troesque Latinique*.

**148** vis vlla nec aetatis inbecillitas, nec severitas regia.

**149** feretro pallante reposto posito Pallantis feretro: nam antiptosis est.

**152** non haec o palla d<ederas> p<romissa> p<arenti> c<avtivs> vt s<aevo> v<elles> te c<redere> m<arti> duplex expositio est. aut enim hoc dicit: ‘non mihi talia promittebas, ut crederem cautius te dimicaturum’; ut intellegamus proficiscentem Pallantem promisisse patri victoriam, caedem hostium, plurima spolia; qui enim haec cogitat, cautelae obliviscitur aviditate vincendi. aut certe *non* pro ‘nempe’ accipiamus, ut in Terentio (Ad. 560) *non tu hunc rus hinc produxe aiebas?* id est ‘nonne’, ‘nempe’, ut nunc sit sensus: ‘nempe haec mihi dederas promissa discedens, quia cautius fueras

| pugnaturus. | dimicaturus.

| alii non ‘parenti’, sed ‘petenti’ legunt, ut non iure adfectionis quam |

| filius patri debebat, sed humanitatis convenisse videatur: ‘petenti mihi, |

| o Palla, fidem dederas te cautius quam fortius dimicaturum’: et |

| adfirmant, si ‘parenti’ legendum esset, potuisse dici ‘non haec, o fili, |

| dederas promissa parenti’. alii haec κατὰ τὸ σιωπώµενον dicta accipi |

| volunt. |

**154** in armis apud armatum, cuius consilium cupido victoriae plerumque conturbat.

| **155** praedvlce decvs aut valde dulce, aut quasi inmaturum. |

| **156** primitiae rudimenta, quasi † Troiani. |

| belliqve propinqvi vel quod ante maturam aetatem Pallantis venerit; |

| aut *propinqui* nimium vicini, quo Pallas mitti posset. sane hoc bellum |

| ‘antarium’ vocari solitum, quod sit ante urbem, quasi ante aras. |

| **157** dvra misera et infelicia. |

**158** vota precesqve meae supra (50) *fors et vota facit*.

| tvqve o sanctissima conivnx ‘sanctum’ non semper sacrum neque |

| religiosum est, ut hic, ubi ‘sanctissima’ incorruptae castitatis significat: |

| unde et sanctae leges appellantur quae neque corruptae sunt neque |

| corrumpi possunt. |

**159** felix morte tva ea re felix, qua ceteri dolent.

| et bene *tua*, ne, ut ipse, filii morte fieret infelix. |

**160** vivendo vici mea fata diu vivendo, ut in Bucolicis (9.2) *o Lycida, vivi pervenimus. vici* autem *mea* *fata*, id est naturalem ordinem vita longiore superavi,

| in hoc tantum, ut superstes essem filio meo: |

namque hic ordo naturalis est, ut sint parentibus superstites liberi. fata ergo generaliter dixit, referens se ad naturalem ordinem, non ad fatum proprium; nam fata superare nemo hominum potest. unde multi sic distinguunt *contra ego vivendo vici* (vitam scilicet filii:

| id est supervixi: veteres enim ‘vivendo vincere’ dicebant supervivere, ut |

| (G. 2.295) *multa virum volvens vivendo saecula vincit*: nam et in |

| togatis ‘victrices’ appellantur quae viros extulerunt: Plautus in Epidico |

| (177) *quia tibi licuit eum vivendo vincere*. |

nam hoc est *superstes restarem ut genitor*), ut *mea fata* per exclamationem dictum sit. sciendum tamen, etiam inrationabilia dolentibus dari.

**161** restarem essem.

| **162** obrverent rvtvli telis id est ‘me’. et bene etiam sibi irascitur: |

| sic enim natura maerentis exprimitur. |

dedissem reddidissem.

**163** pompa exsequialis

| scilicet. |

| me vehementius pronuntiandum. et bene *Pallanta* ipsum nomen. |

**164** nec vos argverim tevcri exonerat eorum pudorem, ne videantur ei causa orbitatis fuisse, dicens sibi hoc fataliter debitum.

| *arguerim* autem alias ‘indicaverim’, ut (4.13) *degeneres animos timor* |

| *arguit*,alias ‘accusaverim’, ut nunc: Cicero (Lig. 4.10) *arguis* *fatentem*. |

**165** senectae deest ‘aetati’; nam senecta aetas dicitur: Sallustius (H. 2.47.2) *senecta iam aetate*. per se autem plenum est si ‘senectus’ dicamus:

| nam si ‘senecta’, aut addendum ‘aetas’, aut | quod metri causa minus dixit.

| intellegendum. |

| **166** qvod si inmatvra manebat magnifice servat decorum, quod se |

| revocat ad heroicam consolationem. |

**168** dvcentem in lativm tevcros c<ecidisse> i<vvabit> lucrum quodammodo putat inpendisse pro amicorum felicitate filium, qui morti fuerat acerbo funere fataliter debitus.

et est a qualitate beneficii solacium.

**169** non alio digner te fvnere palla latenter hic Aeneae ostenditur pietas, qui in amici funus tanta contulit, ut pater amplius praestare non possit.

| alii ‘dignem’ legunt iuxta veteres ab eo quod est ‘digno’: Calvus (fr. 8) |

| hunc *tanto munere digna*, Pacuvius in Hermione (fr. 4) *cum neque* |

| *inspicere aequales dignarent meae*, ipse Vergilius (3.475) *coniugio* |

| *Anchisa Veneris dignate superbo*. |

| **170** qvam pivs aeneas deest ‘quo’, ut sit ‘quam quo’. |

**173** tv qvoqve nvnc stares i<nmanis> t<rvncvs> in a<rmis>

| id est in trunco armatus, |

sicut isti duces, de quibus haec sunt tropaea: nam supra ait (83) *indutosque iubet truncos hostilibus* *a*<*rmis*> *ipsos ferre duces.*

**174** esset par aetas vel mea, vel filii; nam ad utrumque potest referri.

**175** tevcros qvid demoror armis ‘ab armis’. et hoc videtur dicere: ‘dimittendi sunt Troiani, ut morte Turni

| doloribus meis satis fiat’: | satis fiat doloribus meis’:

quod etiam posteriora significant.

**179** meritis vacat hic tibi solvs f<ortvnae>qve l<ocvs> nihil est aliud quod possit vel virtus tua, vel fortuna praestare (nam his rebus victoria contingit), nisi ut occiso Turno et vindices filium et patrem consoleris orbatum.

**181** sed gnato manes perferre svb imos ac si diceret hanc solam esse causam, quae eum cogat ad vitae patientiam, ut filio Turni nuntietur interitus.

**183** extvlerat lvcem Asinius Pollio (GRF F 15) dicit ubique Vergilium in diei descriptione sermonem aliquem ponere aptum praesentibus rebus, ut hoc loco, quia funerum et sepulturarum res agitur, dicit extulerat: item in quarto, quia est navigaturus Aeneas et relicturus Didonem, dicit (585) *Tithoni croceum* *linquens Aurora cubile*. quod licet superfluum sit,

| tamen in multis locis invenitur necessarium | in multis tamen locis invenitur.

| miseris mortalibus. | miseris mortalibvs

qui sunt subiecti tot casibus: Homerus (Il. 22.31) δειλοίσι βροτοῖσι, id est ‘miseris mortalibus’, non ‘timidis’.

**184** opera atqve labores ‘hoc opus’ et ‘haec opera’ tunc dicimus, quando negotium ipsum quod geritur significamus; si autem feminino genere dixerimus ‘operas’, ipsas personas quae aliquid faciunt significamus; sicut ‘custodia’ dicitur quae custodit, ut (6.574) *cernis custodia qualis vestibulo sedeat*: nam ut hi qui custodiuntur ‘custodiae’ dicantur, usurpatum est. unde male est in usu ‘custodiae audiuntur’.

**185** constitvere pyras ‘pyra’ est lignorum congeries; ‘rogus’ cum iam ardere coeperit dicitur; ‘bustum’ vero iam exustum vocatur. quem ordinem servat poeta, dicens *constituere pyras*, item (186) *subiectisque ignibus atris ter circum accensos decurrere rogos*, item postea (200) *semustaque servant* *busta*.

**186** more tvlere patrvm quia apud varias gentes diversa fuerunt genera sepulturae, inde est quod alii obruuntur, alii exuruntur, alii proprias remittuntur ad patrias; alii per diem, ut nunc isti, alii per noctem, ut supra Pallas. et perite has varietates Vergilius posuit: namque Heraclitus, qui omnia vult ex igni constare, dicit debere corpora in ignem resolvi. Thales vero qui confirmat omnia ex umore creari, dicit obruenda corpora, ut possint in umorem resolvi.

ignibvs atris atqui ignes atri non sunt; sed epitheton traxit de negotio, ut *atris* diceret, hoc est ‘funebribus’, ut paulo post (189) *maestum funeris ignem*, id est ‘funebrem’: nam maestus esse non potest ignis.

| atris cum concipiuntur. |

**187** conditvr in tenebras a<ltvm> c<aligine> c<aelvm> id est aer fumi obscuritate conpletur.

**188** cincti fvlgentibvs armis

| id est incincti et instructi. |

frustra hoc epitheton notant critici, quasi circumeuntes rogos alia arma habere debuerint.

cincti instructi.

**189** decvrrere rogos pro ‘circum rogos cucurrere’. bene autem ait ‘decurrere’, non ‘decucurrere’: namque verba quae in praeterito perfecto primam syllabam geminant, ut ‘curro cucurri’, ‘tondeo totondi’, cum conposita fuerint, geminare non possunt: nam ‘decurri’ et ‘detondi’ dicimus, non ‘decucurri’ neque ‘detotondi’: exceptis tantum duobus.

| **191** spargitvr et tellvs lacrimis hysterologia est: nam prius est ut |

| arma spargantur lacrimis, quae corpori adhaerent, quam terra. |

| **192** it caelo pro ‘in caelum’. |

clangorqve tvbarvm ante enim mortui ad tubam deducebantur: unde Persius (3.103) *hinc tuba*, *candelae*, *tandemque* *beatulus* *alto* *c*<*ompositus*> *l*<*ecto*>.

**193** hic alii spolia o<ccisis> d<erepta> l<atinis> secundum suae gentis ritum alii hostilia arma, alii peremptorum cremabant.

**195** ferventesqve rotas nimio scilicet cursu: alibi (G. 3.107) *volat vi fervidus axis*, Horatius (C. 1.1.4-5) *metaque fervidis evitata rotis*.

| et *ferventes* non ‘modo’, sed ‘quae soleant fervere’, ut (4.135) |

| *spumantia frena*. |

**196** non felicia tela quibus se defendere nequiverunt.

**197** mactantvr corpora morti aut ‘in mortem’; aut ‘Morti’ ipsi deae: Statius (Th. 4.528) *in speculis Mors saeva sedet*, Lucanus (6.600) *ipsamque vocatam quem petat e nobis Mortem tibi coge fateri*.

circa autem ideo quia, ut Homerus dicit in morte Patrocli (Il. 23.166-76), circa corpus extincti tam homines quam pecora immolabantur et uno igni cremabantur: unde est in sexto (228) *ossaque lecta cado* *texit* *C*<*orynaeus*> *a*<*eno*>.

**198** raptas ‘raptim advectas’: nam per indutias rapere non poterant; aut certe

| ‘ante raptas’, | *raptas*

belli scilicet tempore.

| **199** in flammam id est in rogum. |

| **201** bvsta bustum dicitur in quo mortuus conbustus est, ossaque eius, |

| ibi usta, sunt sepulta. alii dicunt, ubi homo combustus est, nisi ibidem |

| humatus fuerit, non esse ibi bustum, sed ustrinum. |

| **202** invertit caelvm praeter illud quod in promptu est, *invertit* |

| *caelum* ut ea pars quae noctem haberet sub terra esset. |

stellis ardentibvs aptvm coniunctum, ἀπὸ τοῦ ἅπτεσθαι.

**204** innvmeras strvxere pyras hoc loco multis rebus ostendit inmensam caedem factam esse Rutulorum.

**206** finitimos tollvnt in agros qui enim e longinquo venerant, referri non poterant.

vrbiqve remittvnt deest ‘unicuique’. et meminit antiquae consuetudinis: nam ante etiam in civitate [homines] sepeliebantur, quod postea Duillio consule senatus prohibuit et lege cavit ne quis in urbe sepeliretur: unde imperatores et virgines Vestae, quia legibus non tenentur, in civitate habent sepulchra. denique etiam nocentes virgines Vestae, licet vivae, tamen intra urbem in Campo Scelerato obruebantur.

**208** nec honore

| ideo *nec honore* |

quia *nec numero*,

| quod in numero et ordine honos spectatur: |

nam aliud verbum pendet ex altero.

| alii *nec* pro ‘sine’ accipiunt. |

| tvnc pro ‘tum’, id est postquam cremare coeperunt. |

| **210** tertia lvx mos enim erat tertia die ossa crematorum legi. |

| **211** maerentes hoc et ad Latinos et ad Troianos potest referri. sane |

| ‘maerere’ est cum silentio dolere, ‘flere’ ubertim lacrimas demittere, |

| ‘plorare’ cum voce flere, ‘plangere’ cum aliquibus dictis miserabilibus |

| pectus et faciem tundere, ‘lugere’ etiam cum habitus mutatione. |

| altvm cinerem quia dixerat (204) *innumeras struxere pyras*. |

confvsa rvebant ossa focis aut quia dixit simul multos crematos: aut si ad honoratorum cadavera referas, ut supra (197) diximus, *confusa* propter simul animalia concremata. ruebant autem de cineribus eruebant.

| adnotandum sane quod ‘focos’ dixerit pyras, cum focus ara sit deorum |

| penatium. an quod focum dicat ubicumque ignis est et fovetur: unde et |

| Varro focum dici vult. |

**212**. tepidoqve onerabant a<ggere> t<errae> hypallage, hoc est ‘ossa tepida’.

**213**. praedivitis more Graeco epitheton incongruum loco posuit.

**214**. longe pars maxima lvctvs valde: et hoc est melius, quamquam legatur et *longi*.

**215**. hic matres quia scit ad aliquid haec nomina pertinere, non addidit ‘deflebant filios aut maritos aut fratres’.

| cara pectora id est caros fratres desiderantium, ut (1.646) *cari stat* |

| *cura parentis*: et est periphrasis. |

| **218**. ipsvm armis bene repetitum *ipsum*. |

ivbent volunt, exposcunt.

**220**. ingravat maiorem invidiam

| conficit; id est ‘graviora facit et onerat’. | concitat.

| vocari ‘provocari’. |

**221**. testatvr testificatur etiam legatorum fidem, qui cum eo fuerunt.

| solvm et hic bene repetitum *solum*. |

| **222**. simvl contra variis scilicet ut alii paci faverent, alii Turno. |

**223**. obvmbrat subaudis ‘Turnum’: ‘tuetur’, ‘defendit’, translatio ab arboribus

| facta quia nomen nobilium tamquam umbra est pro aliis. |

hoc autem dicit: ‘amor reginae ad favorem popularem plurimum proderat Turno’.

**224**. meritis svstentat fama tropaeis

| vel |

quia multos occiderat, ut etiam ipse dicturus est;

| vel secundum illud (12.22) *sunt oppida multa capta manu*. |

**226**. ecce svper

| hoc est ‘insuper’, hoc est | ‘insuper’,

ad cumulationem malorum.

maesti hoc sermone eos nihil egisse significat.

magna diomedis ab vrbe legitur et ‘magni’.

| et tanto asperius videtur, quod, cum magnus sit Diomedes, non audet |

| adversus Aenean pugnare. |

| **227**. nihil omnibvs actvm breviter et laborem et studium |

| conprehendit. |

**228**. nil dona neqve avrvm ordinem legationis exequitur dicens, inaniter perfecta esse omnia, quae possent efficaces legati perficere.

**230**. pacem troiano ab rege petendvm sicut etiam supra (10.628) diximus, cum per gerundi modum aliquid dicimus, per accusativum elocutionem formemus necesse est, ut ‘petendum mihi est equum’: Lucretius (1.111) *aeternas quoniam poenas in morte timendum*, item Sallustius (H. 4.10) *castra sine vulnere introitum*: nam ‘castra’ accusativus pluralis est, qui multis errorem facit, ut videatur esse nominativus, quia neutra triptota sunt et similis est nominativus accusativo.

**231**. rex ipse latinvs qui aut consolari debuit, aut defendendae reipublicae aliud inire consilium.

**232**. fatalem aenean m<anifesto> n<vmine> f<erri> modo

| *fatalem* |

perniciosum omnibus Aenean,

| vel exitio futurum omnibus. |

| *manifesto numine* autem | manifesto nvmine

id est manifesto deorum iudicio ad Italiam venisse, numinum ira testatur, quam cognoscimus tantorum caede sociorum.

| et est ordo: ‘fatalem Aenean ferri manifesto numine admonet ira deum. |

**235**. alta intra limina cogit quaeritur cur ad privatam domum convocetur senatus, qui non nisi ad publica et augurato condita loca convenire consuevit. sed scimus domum Latini augurato conditam et eandem tam templum fuisse, quam curiam: namque in superioribus legimus (7.170) *tectum augustum*, id est augurio conditum, item paulo post (173) *hinc sceptra accipere et primos attolere fasces regibus* *omen erat, hoc illis curia templum*. merito ergo ad domum regis, quasi ad locum

| gentibus |

publicum, convocatur senatus: nam ait in septimo (192) *tali intus templo divum patriaque Latinus sede* *sedens*. idcirco etiam in Palatii atrio, quod auguratio conditum est, apud maiores consulebatur senatus: ubi etiam aries immolabatur, quod, ut in septimo (175) diximus, Vergilius ad Latini transtulit domum. multi dicunt perite Vergilium nec templi nec curiae hoc loco fecisse commemorationem, sed tantum dixisse ‘tecta regia’, ut ostenderet consilium quod initur non esse conplendum, quia nec rite est incohatum: ea enim quae dicit Latinus, effectu carebunt.

**236**. olli ‘illi’ secundum Ennium (Ann. 569, 621).

| et intellegendum κατὰ τὸ σιωπώµενον, Turnum quoque venisse, qui |

| in superiore libro a Iunone subtractus pugnae Ardeam pervenerat. |

rvvnt festinanter incedunt.

**238**. et primvs sceptris primus inter sceptriferos. namque apud maiores omnes duces cum sceptris ingrediebantur curiam; postea coeperunt tantum ex consulibus

| sceptra gestare, |

et signum erat eos consules fuisse.

| aut quia et alii eiusdem partis reges erant, ut Turnus. sic Agamemnon |

| dux <fuit> totius exercitus, diversae civitates proprios reges habuerunt. |

**239**. aetola ex vrbe remissos quam condiderunt hi qui de Aetolia venerunt, Graeciae provincia, unde Diomedes habuit socios de tribus eius civitatibus, quas habet Aetolia, Pleurona, Olenon, Calydona. sic ergo dixit *Aetola ex urbe*, ut (6.2) *et tandem Euboicis Cumarum adlabitur oris*.

| ideo autem Diomedem Aetolum dicit quia pater eius Tydeus Aetolus |

| fuit, qui ad Argos fugit, quoniam fratrem patris sui occiderat. |

**240**. et responsa reposcit mire ait *reposcit*: ante enim rex solet a legatis universa cognoscere et sic eos praesente populo iterum omnia iubere narrare. unde est *ordine cuncta suo*: nam nihil licet praetermittere; unde et superflua narrare consuerunt.

**243**. vidimvs o cives diomedem

| rhetorice protinus a re coepit; neque enim opus erat principio aliquo |

| legationem referenti. et hic figura est hysteroproteron: natura enim hoc |

| fuit prius dicendum *atque iter emensi* *casus superavimus omnis* et tunc |

| *vidimus Diomedem Argivaque castra*. sed habet consuetudo ut qui tale |

| aliquid nuntiant, protinus admoneant, ut puta ‘vidi illum, erat illic, |

| faciebat illud’: ideo adiecit *ille urbem Argyripam patriae cognomine* |

| *gentis* <*victor Gargani condebat Iapygis agris*>. illud etiam ordine |

| subiunxit ad perliciendum animum priusquam quidquam diceret: |

| *munera praeferimus*. inde ordine *nomen patriamque docemus, qui* |

| *bellum intulerint*, <*quae causa attraxerit Arpos*>, hoc est qui, unde, |

| contra quos, qua causa. deinde oratio Diomedis, cuius sunt partes duae: |

| una, qua se excusat; altera, qua etiam illis suadet ut bellum deponant: |

| nam hoc in fine oratonis Venulus addit (294) *et responsa simul quae* |

| *sint*,*r*<*ex*> *o*<*ptime*> *r*<*egum*> *a*<*udisti* *et quae sit magno sententia*  |

| *bello*>. excusatio Diomedis duplex est: ‘fortes sunt Troiani et felices’. |

| fortes breviter ostendit per intermissionem: (256) *mitto ea quae* <*muris* |

| *bellando exhausta sub altis, quos Simois premat ille viros*>; frigidus |

| enim locus erat, si virtutem eorum timere diceret quos vicit. secundus |

| locus multa continet: ‘tam felices esse, ut de omnibus vindicarentur;’ et |

| singula de singulis mire augendo exsequitur. novissimo loco de se dixit, |

| ne ei obiceretur: ‘quid te ista movent, si tu nihil passus es?’ (et auxit |

| quod amisit, et socios adiecit cum exclamatione): (275) *haec adeo ex* |

| *illo mihi i*<*am*> *s*<*peranda*> *f*<*uerunt*> *t*<*empore*> *c*<*um*> *f*<*erro*> |

| *c*<*aelestia*> *c*<*orpora*> *d*<*emens*> *a*<*dpetii et Veneris violavi vulnere* |

| *dextram*>. ideo se contra Veneris filium excusat pugnare; nam sequitur |

| (278) *ne vero, ne me ad tales i*<*npellite> p*<*ugnas*.>supererat ut pacem |

| suaderet; ait enim (281) *munera quae patriis a*<*d*> *m*<*e*><*portatis*> |

| *a*<*b*> *o*<*ris vertite ad Aenean*>. inde laudem Aeneae ita addidit ut |

| suam laudem servaret: ibi enim ubi se excusat, non hoc ait, ‘quia fortis |

| est non adero’, sed illud (255) *quicumque Iliacos f*<*erro*> *v*<*iolavimus*> |

| *a*<*gros*>, quasi hoc fatum fuerit omnium; hic ubi suadet pacem, aperte |

| dicit, ‘pares mihi non estis’, et ait (283) *experto credite*, *quantus in* |

| *clipeum a*<*dsurgat*>, *quo turbine torqueat hastam*, id est ego fatum |

| timeo, vos virtutem timere debetis. nam quod adiecit *si duo praeterea* |

| *talis Idaea tulisset t*<*erra*>*v*<*iros*>, non fuit contentus illum Hectori |

| comparare, nisi adiunxisset (292) *hic pietate prior*. *coeant in foedera* |

| *dextrae*, id est quia pius est, bonus amicus erit. statim conclusit, sicut ad |

| singula invenies dictum. quod autem ait *vidimus*, *o cives*, *Diomedem*, |

| quasi res magna ei contigerit, qui talem virum viderit. sane |

aut ‘Diomedem’ legendum, ut sit Latinus accusativus; et admittitur ecthlipsis, ut (1.3) *multum ille et terris* *iactatus et alto*: aut si Graecum accusativum facere voluerimus, ‘Diomede’ legamus, ut possit fieri synalipha, sicut (9.388) *Euryale infelix, qua t*<*e*> *regio*<*ne reliqui*>? si autem ‘Diomeden’ dixerimus, nec Latinum est, nec Graecum, nec versus ratio consistit: numquam enim ecthlipsis fit per ‘n’ litteram. tamen melius est ut ‘Diomede’ legamus, ut sit Graecus accusativus. nomina enim Graeca in ‘ης’ exeuntia, quae genetivum in ‘εος’ mittunt per plenam elocutionem, cum eundem casum per synaeresin in ‘ους’ miserint, accusativum in ‘η’ mittant necesse est, ideo quia cum naturam suam servant, accusativum in vocalem mittunt, non in consonantem, et debet synaeresis plenitudinis servare rationem: ut ecce ∆ιοµήδης plena declinatio est τοῦ ∆ιοµήδεος τῷ ∆ιοµήδει τὸν ∆ιοµήδεα, per synaeresin autem facit τοῦ ∆ιοµήδους τῷ ∆ιοµήδει τὸν ∆ιοµήδη. ergo hic accusativus ideo in ‘η’ exit, non in ‘ν’, quia cum integrum est hoc nomen, in ‘εος’ exit et crescit eius genetivus: si enim isosyllabus sit nominativo, accusativum in ‘ν’ mittit nec habet ‘ς’ in genetivo, ut Θουκυδίδης, τοῦ Θουκυδίδου, τὸν Θουκυδίδην: nam ∆ιοµήδης ideo in genetivo ‘ς’ habet quia et cum integrum est et ∆ιοµήδεος facit, habet ‘ς’ consonantem.

ι

**244**. casvs svperavimvs omnes itineris scilicet. et bene vilitatem singularum rerum generalitate vitavit, ne diceret flumina, latrones et cetera.

| mire autem multa congesta, ne possit de legatorum desidia queri. |

| **245**. contigimvsqve manvm bene, quasi divinam: sic (243) *vidimus,* |

| *o cives, Diomedem*. |

qva concidit ilia tellvs ἐµφατικῶς dixit pro ‘urbs Ilia’: nam terra non concidit, sed civitas,

| Ilium. |

**246**. argyripam Diomedes fuit de civitate quae Argos Hippion dicitur, de qua Homerus (Il. 2.287) ῎Αργεος ἱποβότοιο, Horatius (C. 1.7.9) *aptum dicet equis Argos*. hic in Apulia condidit civitatem, quam patriae suae nomine appellavit et Argos Hippion dixit: quod nomen postea vetustate corruptum est, et factum

| est |

ut civitas Argyripa diceretur: quod rursus corruptum Arpos fecit.

| sane Diomedes multas condidisse per Apuliam dicitur civitates, ut |

| Venusiam, quam in satisfactionem Veneris, quod eius ira sedes patrias |

| invenire non poterat, condidit, quae Aphrodisias dicta est. item |

| Canusium Cynegeticon, quod in eo loco venari solitus erat: nam et |

| Garganum a Phrygiae monte Gargara vocavit. et Beneventum et |

| Venafrum ab eo condita esse dicuntur. |

**247**. victor distingue.

gargani condebat iapygis arvis Iapygia pars est Apuliae, in qua est mons Garganus,

| inminens Sipontinae civitati, |

qui per Calabriam usque in Adriaticum tenditur pelagus: Lucanus (5.380) *Apulus Adriacas exit* *Garganus in undas*. *Gargani* autem *Iapygis* figura est pro ‘Gargani Iapygii’. et haec est Iapygia Apuliae, a qua et Iapyx ventus est nominatus,

| ad quam Iapyx delatus, unde sic nominatus est: |

nam Iapydia Venetiae regio est, ab oppido dicta, unde est (G. 3.474) *tunc sciat aerias Alpes et* *Norica si quis castella in tumulis et Iapydis arva Timavi*.

| sed in Gargani summitate duo sepulchra esse dicuntur fratrum duorum, |

| quorum cum maior virginem quandam despondisset et eam minor |

| fratri conaretur auferre, armis inter se decertati sunt ibique ad |

| memoriam, invicem se occidentes, sepulti: quae res admirationem habet |

| illam, qua si qui duo inter ipsam silvam agentes iter, uno impetu vel |

| eodem momento saxa adversum sepulchra iecerint, vi nescio qua saxa |

| ipsa separata ad sepulchra singula decidunt. |

| **249**. mvnera praeferimvs ut illa ante orationem auxilium inpetrent. |

| **250**. qvi bellvm intvlerint quasi nominatis Troianis, quos vicerat, |

| pronior futurus esset ad ferendum auxilium. |

| **251**. placido sic reddidit ore ut solet, habitum futurae orationis |

| ostendit. |

**252**. o fortvnatae gentes qui habitatis regna Saturnia, id est ‘o viri semper pace gaudentes’. nam legimus (8.324) *aurea quae perhibent, illo sub rege fuere saecula, sic placida populos in pace regebat.* et bene hoc laudat, quod eis persuadere desiderat.

**253**. antiqvi avsonii quia, qui primi Italiam tenuerunt, Ausones dicti sunt.

qvietos quibus est amor pacis a maioribus traditus propter regnum Saturni.

**254**. ignota lacessere bella scilicet Troianorum, non omnia generaliter bella: nam legimus (7.184) *captivi pendent currus curvaeque secures*. *suadet* autem ‘vobis’ subaudis: nam ‘vos’ a superioribus

| pendet. | non potes.

| aut *ignota* ‘quae ignoraverint’, quasi non suscepturi, si scissent. |

**255**. violavimvs quasi sacros: nam violare de religiosis dicimus rebus. et ingenti arte agit, ne aut victoriam suam sileat, aut non procedendo contra eos quos vicit confiteatur ignaviam, dicens non esse contra eos pugnandum, quos vincere perniciosissimum est.

| **256**. mitto ea oratorie, ut etiam sine illis, quae memoraturus est, quae |

| omittit graviora videantur. |

**257**. qvos simois premat ille viros id est toto orbe celebris:

| et *premat* quasi hostes: |

alibi (1.100) *ubi tot Simois correpta sub undis scuta virum galeasque et f*<*ortia*> *c*<*orpora*>

*v*<*olvit*>.

| alii *quos* pro ‘quantos’ accipiunt, ut sit pronomen pro nomine. *ille* |

| autem mire exsecratur. |

**258**. scelervm poenas expendimvs omnes id est luimus omnes poenas, quae sunt statutae sceleribus. alii ‘sceleris omnis’ legunt: nam *omnes* non potest ad Graecos referri, quia non omnes pertulere supplicia.

| sed si *omnes*, mire, ne putes forte factum. et adiuvandum |

| pronuntatione. |

**259**. vel priamo miseranda manvs etiam Priamo, ut (E. 8.69) *carmina vel caelo possunt deducere* *lunam*. est autem Pacuvii qui ait (inc. 28) *si Priamus adesset*, *et ipse eius commiseresceret*:

| id est ut calamitas eorum qui vicerunt, gravior crederetur miserantibus |

| victis. |

scit triste minervae sidvs fabula hoc habet: propter Cassandrae stuprum Graecis iratam Minervam, vel quod ei victores per superbiam sacrificare noluerunt; unde eos redeuntes gravissima tempestate fatigatos per diversa dispersit: Horatius (Epod. 10.13) *cum Pallas usto vertit iram* *ab Ilio*. re vera autem constat Graecos tempestate laborasse aequinoctio vernali, quando manubiae Minervales, id est fulmina, tempestates gravissimas commovent. unde perite dicendo sidus utrumque conplexus est: nam sidus et tempestatem significat et re vera sidus. haec autem numina quae inter sidera non videmus, licet sua signa propria non habeant, cum aliis <sunt> potestate permixta: ut Ophiuchus ipse est Aesculapius, Gemini Apollinis et Herculis esse dicuntur, sic Minervae Aries esse dinoscitur.

**260**. vltorqve capherevs τὸ αὐτό est, id est cautes Euboicae: nam Euboea insula est in qua mons Caphereus, circa quem Graeci periere naufragio. *ultor* autem ideo dixit quia Nauplius, Palamedis pater, dolens filium suum factione interemptum, ut in secundo (81) memoravimus, cum videret Graecos tempestate laborare, montem Caphereum ascendit et elata facula signum dedit vicini portus, qua re decepti Graeci inter asperrimos scopulos pertulere naufragia.

| **260a.** <et evboicae cavtes ultorqve capherevs fidem necessario |

| et rebus et locis adhibet.> |

vltorqve capherevs τὸ αὐτό est, id est cautes Euboicae: nam Euboea insula est in qua mons Caphereus, circa quem Graeci periere naufragio. *ultor* autem ideo dixit quia Nauplius, Palamedis pater, dolens filium suum factione interemptum, ut in secundo (81) memora vimus, cum videret Graecos tempestate laborare, montem Caphereum ascendit et elata facula signum dedit vicini portus, qua re decepti Graeci inter asperrimos scopulos pertulere naufragia.

**262**. atrides protei menelavs Agamemnon et Menelaus uno quidem fataliter fuerant supplicio destinati. namque Atreus et Thyestes fratres fuerunt in se invicem saevi, adeo ut Thyestes cum Aërope, fratris uxore, concumberet: quod dolens Atreus liberos ei epulandos adposuit. sed cum Thyestes post cognitum facinus requireret ultionem, ei Apollo respondit, posse alio scelere illius facinoris vindicem nasci, scilicet si cum Pelopia, filia sua, concumberet. quo facto natus est Aegisthus, fatalis in Atrei geminam subolem. sed Iuppiter Menelai fata miseratus est propter Helenae iugale consortium, et eum per diversa errare maluit, quam Aegisthi manibus interire.

| is ergo Menelaus | hic

errans ad Aegyptum usque pervenit, ubi Proteus, deus marinus, regnaverat, cui aliquando rapta a Theseo Helena dicitur commendata. unde quidam dicunt quod ad eam petendam Menelaus ad Aegyptum profectus sit post bella Troiana:

| quidam | qui

volunt nec raptam esse a Paride Helenam, sed aliam causam belli fuisse Troiani, illam scilicet, quod Herculem, quaerentem Hylam, suscipere noluerunt. qui autem volunt eam raptam a Paride, hoc dicunt, quod recepta a Proteo per Theseum ad Menelaum transitum fecerit et sic eam Paris rapuerit: secundum quod, ut supra diximus, Menelaus ad Aegyptum Iovis voluntate pervenit, scilicet ne ab Aegistho posset interimi. quod autem ait ‘Protei columnas’ ratione non vacat: nam columnas Herculis legimus et in Ponto et in Hispania. hunc autem Proteum fortissimum et invictum constat fuisse. novimus autem quod omnes fortes Hercules dicebantur: unde videtur hoc adfectasse Vergilius, ut pro finibus Protei ‘columnas’ diceret, quas habuit Hercules, ut ostenderet eum etiam Herculem dictum.

advsqve colvmnas protei usque ad fines Aegypti, hoc est usque ad Pharon, ante insulam, nunc partem Alexandriae: Lucanus (10.509) *nunc claustrum pelagi cepit Pharon*: *insula quondam in medio* *stetit illa mari sub tempore vatis Proteos*, *at nunc Pellaeis est proxima muris*. *Protei* autem Latinus est genetivus, constrictus per synaeresin. *adusque* autem sic est dictum

| ut | quemadmodum

(7.289) *Siculo prospexit abusque Pachyno*: nam cum praepositio praepositioni numquam cohaereat, ‘abusque’ et ‘adusque’ licenter admissum est.

**263**. exvlat proprie: nam exulare dicuntur qui extra solum eunt. sane sciendum quia quo tempore Menelaus iit ad Aegyptum, perdidit Canobum gubernatorem, a quo vicina civitas nomen accepit, quae hodieque mutata littera Canopos nominatur.

| vidit mire addidit, ut (3.431) *quam semel informem vasto vidisse sub* |

| *antro Scyllam*. |

cyclopas Graecae declinationis accusativus est. unde Graecum habebit accentum: nam Latine ‘Cyclopes’ diceret; sed sic versus stare non poterat.

**264**. regna neoptolemi referam subaudis ‘eversa’, quod ex posterioribus intellegitur. Pyrrho autem quid contigerit manifestum est: nam, ut in tertio legimus, cum vellet ducere Hermionen, Oresti ante desponsatam, ab eo est inter aras Apollinis interemptus: unde est (3.331) *et scelerum furiis agitatus* *Orestes excipit incautum patriasque obtruncat ad aras*.

versosqve penates idomenei Idomeneus rex Cretensium fuit: qui cum tempestate laboraret, vovit se sacrificaturum

| Neptuno |

de re quae ei primum occurrisset. casu ei primus filius occurrit: quem cum, ut alii dicunt, immolasset, ut alii, immolare voluisset, ob crudelitatem regno a civibus pulsus est: unde est (3.121) *fama volat pulsum* *regnis cessisse paternis Idomenea ducem*. alii dicunt quod abscedens cuidam suum commendaverat regnum, qui per eius absentiam occupavit imperium et reversum pepulit. ergo versos penates aut ‘eversos et funditus dirutos’ accipiendum: aut certe ‘in aliena iura conversos’.

**265**. libycone habitantes litore locros ut etiam in tertio (399) diximus, Locri, socii Aiacis Oilei, fuerunt Epizephyrii et Ozolae; sed hi tempestate divisi sunt adeo ut Epizephyrii tenerent Bruttios, de quibus ait in tertio (399) *hic et Narycii posuerunt moenia Locri*, Ozolae vero deferrentur Pentapolim, de quibus nunc queritur dicens *Libycone habitantes litore Locros*?

| quamvis quidam dicant, etiam in ipsis Bruttiis litus Libycum dici; alii |

| hos circa Syrtes posuisse sedes; alii in Libya insulas quasdam in harenis |

| occupasse, eosque initio Mesammones, postea corrupte Nasamones |

| appellatos; alii amissa in Syrtibus classe, per mediterranea arietis |

| fortuito ductu iter facientes ad Ammonem pervenisse et oppidum |

| †Aucela inter Nasamones condidisse; alii Africae insulam tenuisse, |

| quam nunc Cercina dicitur. et pronuntiandum, ut longinquitas |

| doceatur exilii. |

| **268**. devictam asiam svbsedit advlter | devicta asia svbsedit advlter

| quidam *sub* pro ‘post’ accipiunt, ut sit pro ‘post possedit’. |

legitur et ‘devictam Asiam’: quod si est, ita intellegimus

| *subsedit*: | ut *subsedit* sit

‘dolo possedit’: Lucanus (5.226) *subsidere regnum Chalcidos Euboicae*

| *magna spe rapte parabas*. |

unde et subsessores dicuntur, qui in insidiis tauros interimunt, et hostium dolos subsessas vocamus. ut sit sensus: ab Agamemnone devictam Asiam adulter Aegisthus

| insidiis et |

factione possedit. melius tamen est ut ‘devicta Asia’ legamus, secundum quod ‘subsedit’ erit remansit, ut (5.498) *extremus galeaque ima subsedit Acestes*, ut sit sensus: Asia propter adul terium pertulit bella, quae remanente adultero finita esse nihil profuit, ut cum indignatione sit dictum, dum primum vindicatur adulterium, aliud rursus emersit.

| sane Clytemestram Orestes filius postea in vindictam patris necavit. |

| quidam dicunt Clytemestram non manu filii, sed iudicum sententia |

| peremptam. alii hunc Orestem filium Menelai et Helenae tradunt. |

| quidam inventam Iphigeniam ab eo, et iam uxorem ei volunt fuisse. |

**267**. prima intra limina in ipso limine imperii, id est in litore, quia secundum Homerum Clytemestra Agamemnoni occurrit ad litus et illic eum susceptum cum adultero inter epulas interemit: quod et Iuvenalis tangit dicens (8.216) *quippe ille deis auctoribus ultor patris erat caesi media inter pocula*. alii autem dicunt

| Clytemestram dolore pelicatus, quod | quod

| conperisset Cassandram a marito electam, |

|[[quod]] |

in ipso regressu, id est prima die qua domus suae limen ingressus est,

| blande suscepisse; cumque ille dis penatibus se sacrificare velle dixisset, |

consilio Aegisthi ab uxore vestem accepit clauso capite

| et manicis, |

qua inplicatus adulteri manibus interiit.

**269**. invidisse deos Stheneli filius Cyllarabas Aegialiam, Diomedis uxorem, cognovit adulterio: quo conperto Diomedes reverti noluit et in Apuliae partibus sibi condidit sedes. quod Veneris dolo dicitur esse perfectum, quam in bello Troiano vulneraverat: unde ait *invidisse deos*.

**270**. pvlchram calydona v<iderem> unam de supra dictis (239) civitatibus, quibus imperavit.

**271**. nvnc etiam horribili visv p<ortenta> s<eqvvntvr> hoc loco nullus dubitat fabulae huius ordinem a Vergilio esse conversum: nam Diomedis socios constat in aves esse conversos post ducis sui interitum, quem extinctum inpatienter dolebant. hae aves hodieque Latine Diomedeae vocantur, Graeci eas ἐρωδιούς dicunt. habitant autem in insula quae est haud longe a Calabria, in conspectu Tarentinae civitatis. quinetiam de his avibus dicitur quod Graecis navibus laetae occurrant, alias vehementer fugiant, memores et originis suae et quod Diomedes ab Illyriis interemptus est.

portenta seqvvntvr re vera enim portentum est homines in aves esse conversos.

**272**. et socii amissi legunt nonnulli et ‘admissis pennis’, sed melius est ‘amissi’.

**274**. lacrimosis vocibvs dolentes vel suam mutationem, vel regis interitum: namque hoc tangit latenter.

| <**275**. adeo adeo vel vacat, vel significat multum, valde.> |

speranda pro ‘timenda’, ut (4.419) *hunc ego si potui tantum sperare dolorem*.

et est ἀκυρολογία.

**276**. caelestia corpora Martis et Veneris, quae numina vulneravit in bello.

**277**. veneris violavi vvlnere dextram artificiose agit: nam sciens ea quae dicuntur in fine animis inhaerere, suos casus ultimos memorat. perite

| autem Venerem tantum a se vulneratam | etiam Venerem tantum vulneratam a se

esse dicit, Martis supprimens nomen, quod ei poterat esse gloriosius: ut videatur omnia quae pertulit, odio Veneris pertulisse, contra cuius filium nunc vocatur ad pugnam, ut negans etiam nunc paria formidare videatur. *dextram* autem secundum Homerum dixit, qui ait (Il. 5.458) ἐπὶ καρπῷ.

ι

**278**. tales inpellite pvgnas quarum est periculosa victoria.

**279**. nec mihi cvm tevcris vllvm p<ost> e<rvta> b<ellvm> p<ergama> ne ei obiciatur illa coniuratio quam apud Aulidem Graeci inierunt, dicit in Troiae excidio sacramentum coniurationis esse conpletum; namque in Troiam, non in Troianos coniuraverant Graeci: huc enim spectat quod dicit, nullum se cum Troianis habere bellum post dirutam Troiam.

**280**. nec vetervm memini laetorve malorvm nec meminisse volo victoriarum mearum quarum nullus oblivisci consuevit, nec laetor Troianorum malorum (pro ‘Troianis malis’) quae nobis bellantibus pertulerunt: non enim potest de suis malis dicere, cum et mala sua nullus obliviscatur, et ea ipse paulo ante memoraverit. *laetor* autem *malorum* figura Graeca est, sicut Horatius *agrestium regnavit* *populorum* pro ‘agrestibus populis’.

**281**. mvnera qvae patriis ad me p<ortatis> ab o<ris> hinc iam suasio est et consilium; nam finita est auxiliorum negatio: unde et paulo post Venulus ita dividit dicens (294) *et responsa simul quae sint*, *rex optime*, *regis audisti et quae sit magno sententia bello*, scilicet audisti et quemadmodum negarit auxilia et quod nobis dederit de pace consilium.

**282**. stetimvs tela aspera contra c<ontvlimvs>qve m<anvs> id est et comminus et e longinquo inter nos bella tractavimus.

**284**. qvantvs in clipevm adsvrgat aut *quantus* est quotiens in hostem pergens erigit scutum; aut pugnandi exsecutus est genus. qui enim scripserunt de arte militari dicunt summum genus esse dimicandi, quotiens calcato umbone adversarii se in hostilem clipeum erigit miles et ita contra stantis vulnerat terga.

| vel *quantus adsurgat* [vel] quanto sit maior. |

**285**. si dvo praeterea hoc est alios duos.

**287**. dardanvs pro ‘Dardanius populus’. et posuit principale pro derivativo: sic Homerus (Il. 2.701) τὸν δ’ ἔκτανε ∆άρδανος ἀνήρ.

| lvgeret morem lugendi quidam dicunt Aegyptios invenisse: eos enim |

| primos Liberum, quem Osirim appellant, a fratre Typhone per insidias |

| interemptum atra veste luxisse: inde ceteris gentibus traditum ut post |

| interitum proximorum suorum veste mutata lugerent, ita tamen, ut |

| intra annum finiretur luctus. |

**288**. cessatvm est tardatum

| est. |

et mire, quia non habet quos inputet Troianis triumphos, vult eis excidii tarditatem pro victoria cedere.

**290**. vestigia rettvlit retro acta est et repulsa,

| ut (2.169) *ac retro sublapsa referri*. |

**292**. hic pietate prior id in Aenea plus laudat quod Latinis,

| sicut suadet, |

pacem petituris est utile, ut eum se credant posse facilius exorare.

| *prior* autem | prior

praestantior, melior.

**293**. qva datvr qua potest, quacumque ratione permittitur.

**296**. per ora tvrbata pro ‘per ora turbatorum’.

**298**. clavso gvrgite saxorum obiectione praecluso.

| **299**. fremvnt ripae antiqui aquae sonitus ‘fremitus’ dicebant: Ennius |

| (Ann. 515) *ratibusque fremebat imber Neptuni*. |

**301**. praefatvs divos more antiquo: nam maiores nullam orationem nisi invocatis numinibus incohabant, sicut sunt omnes orationes Catonis et Gracchi; nam generale caput in omnibus legimus. unde Cicero per inrisionem ait (Div. Caec. 43) *si quid ex vetere aliqua oratione* ‘*Iovem ego* *Optimum Maximum*’.

**302**. ante eqvidem svmma de re s<tatvisse> l<atini> latenter arguit Turnum, quod sibi non obtemperaverit, ut foedus fieret, in septimo scilicet ubi dixit (596) *te, Turne, nefas, te tristo manebit supplicium:* nam modo hoc tempus revolvit.

vellem statvisse olim est quod volui his malis terminum dare. *vellem autem statuisse* sic dixit ut ‘vellem fecisse’. et est conpendiosa elocutio, cum querimur non esse factum quod fieri debuit.

| **303**. non tempore tali adiuvandum pronuntiatione: id est post tanta |

| quae pertulimus mala. et oportune deliberandi quidem de hac re |

| existimat intervallum esse, hostili exercitu inminente, et per hoc magis |

| suadet, dum tam infestos probat, ut sibi nec pacem petere permittatur. |

**305**. bellvm inportvnvm concepit gravem iracundiam, et sic in haec verba prorupit. *inportunum* autem est

| ubi nullum refugium est, |

quod caret portu, id est quiete, ubi nullus portus est. nam hoc quodammodo dicit, in naufragium fertur ista contentio, quia supra audierat periculum esse etiam superare Troianos.

| et enarrat cur *inportunum*, dicens *cum gente deorum* <*invictisque viris* |

| *gerimus*>. |

| cives ἐκφώνησις. |

cvm gente deorvm qui a dis originem ducunt.

**306**. invictisqve viris gerimvs atqui supra legimus (9.599) *bis capti Phryges*. sed invictos ideo dicit quia sequetur *nec victi possunt absistere ferro*. *possunt* autem *absistere* mire ait, ac si diceret: ‘etiam si velint, eos a bellis discedere natura non patitur’.

| Ennius (Ann. 513) *qui vicit non est victor*, *nisi victus fatetur*. Varro |

| (ARH 1.6) et ceteri invictos dicunt Troianos quia per insidias oppressi |

| sunt: illos enim ‘vinci’ adfirmant qui se dedunt. |

| **307**. nec victi possvnt sicut supra dictum est, latenter occurrit illi |

| ‘forsitan vincemus’: ergo ‘nec si vincamus, proficiemus’. |

**308**. adscitis evocatis, adiunctis.

| ergo et gradatim accedit ad desperationem, quae cogit pacem esse |

| poscendam. |

| aetolvm in armis a patri<a> [usque adde id] Diomedis mentionem |

| intulit. |

| **309**. ponite deponite. |

spes sibi qvisqve subaudis ‘sit’.

| et late patet ista sententia, vel quod alienis egere auxiliis non oporteat, |

| vel quod meminisse singuli spei suae debeant, ut ea sperent quibus |

| possunt potiri. |

sed haec qvam angvsta videtis ut unusquisque in se tantum spem habeat quam sit angustum, videtis.

**310**. cetera absolute dixit, id est exercitus, auxilia, vires imperii: quae quia sic videtis adflicta, quid restat, nisi ut pacem petamus?

**311**. ante ocvlos interqve manvs s<vnt> o<mnia> v<estras> ac si diceret, non egent narratione.

| *inter manus* autem, quod Graeci πρὸ χειρῶν. | inter manvs πρὸ χειρῶν.

**312**. nec qvemqvam incvso excusatio haec ostendit obliquam esse in Turnum orationem Latini.

**313**. fvit exhausta et consumpta est.

toto certatvm est corpore regni

| id est |

imperii omnibus viribus

| bellamus. |

**314**. dvbiae sententia menti meae, scilicet cogitanti.

| **315**. pavcis animos adhibete docebo aut ‘paucis docebo’, aut |

| ‘animos paucis adhibete’. |

**316**. est antiqvvs ager tvsco m<ihi> p<roximvs> a<mni> hoc loco Donatus erravit dicens (Verg. 104) agrum quem Latinus donare disponit esse in Campania iuxta Vfentem fluvium,

| quod etiam Clanarius ait, |

cuius terras vicinas Tusci aliquando tenuerunt, ut inde dictum sit ‘Tusco mihi proximus amni’. agit etiam hoc argumento, quod illic est locus qui hodieque Pinetum vocatur. sed constat omnia illa loca esse campestria, nec procedit quod dicitur *celsi plaga pinea montis*. unde sequenda est potius Livii (1.1), Sisennae (FRHist F \*2), et Catonis auctoritas: nam paene omnes antiquae historiae scriptores in hoc consentiunt. Cato enim in Originibus (FRHist F \*5) dicit Troianos a Latino accepisse agrum, qui est inter Laurentum et castra Troiana. hic etiam modum agri commemorat et dicit eum habuisse iugera hdcc.

tvsco amni Tiberino.

| sane *antiquus* potest et ‘nobilis’ accipi; vel secundum Trebatium qui De |

| Religionibus libro septimo ait *luci qui sunt in agris qui concilio capti* |

| *sunt, hos lucos eadem caerimonia moreque conquiri haberique oportet*, |

| *ut ceteros lucos qui in antiquo agro sunt*. ‘antiquum agrum’ Romanum |

| cogit intellegi. |

**317**. longvs in occasvm ea parte, qua in occidentem tenditur, longior.

| potuit ergo usque ad Laurentum et ad Hostiam tendi. |

fines svper vsqve sicanos

| id est usque ad fines Sicanos loquitur, | usque ad fines

quos Siculi aliquando tenuerunt, id est usque ad ea loca in quibus nunc Roma est: haec enim

Siculi habitaverunt, unde est (8.328) *et gentes venere Sicanae saepius*.

| qui a Liguribus pulsi sunt, Ligures a Sacranis, Sacrani ab Aboriginibus. |

**318**. avrvnci rvtvliqve servnt subaudis a superioribus ‘mihi’: nam et supra ait ‘est mihi antiquus ager’. ergo suum agrum pollicetur, aut quem tamquam stipendiarium habebant Rutuli et Aurunci, aut ad quem colendum quasi regi operas dabant. unde superfluum est quod ait Donatus (Verg. 104), non potuisse fieri ut praesente Turno ager Rutulorum a Latino donaretur Aeneae.

**319**. dvros exercent colles extenuat agri meritum, quo vile videatur esse quod donat;

| vel ne grave videatur his, quibus auferendus est. |

hinc etiam illud est *atque horum asperrima pascunt, et supra Aurunci Rutulique serunt*, id est nec operis suis excolitur.

| *asperrima* autem *pascunt* quidam pro ‘asperrimas partes’, vel |

| ‘asperrima pascunt loca’ accipi volunt. |

**321**. cedat amicitiae in pretium concedat amicitiarum.

| et bono verbo usus est *amicitiae*, non ‘pro hostibus’, hoc est ne quasi |

| victi demus. |

**322**. aeqvas dicamvs leges ut pari inter nos societate versemur, id est ut sit neuter inferior.

sociosqve in regna vocemvs non stipendiarios, ut in quarto (213) *cuique loci leges dedimus*.

**325**. possvntqve solo decedere nostro scit eos fataliter ad Italiam venisse: nam audiit et a Fauno (7.98) *externi venient generi* et ab Ilioneo (7.239) *sed nos fata deum vestras exquirere terras imperiis egere suis*. tamen propter Turnum simulat ignorantiam, ut se etiam circa eum aequum praestare videatur. multum est autem quod ait ‘possunt’.

| **326**. bis denas italo texamvs robore naves quaeritur unde scierit |

| Latinus, viginti naves habuisse Aenean; sed ita absolvitur: potuit |

| speculatione, potuit rumore cognoscere, postremo aestimatione dixit, |

| quae amplius solet conplecti: quia de viginti navibus unam periisse cum |

| Oronte (1.113), quattuor in Sicilia concrematas (5.699). |

| texamvs quidam texamus proprie dictum tradunt, quia loca in quibus |

| naves fiunt, Graece ναυπήγια, Latine textrina dici: Ennius dicit (Ann. |

| 504) *idem campus habet textrinum navibus longis*: navalia enim non |

| esse ναυπήγια, sed νεώρια. |

| **327**. conplere valent proprie verbum nauticum: nam Graece |

| πλήρωµα dicitur. |

iacet omnis ad vndam

| hic *omnis* pro ea quae sufficit. | m<ateries>

iterum extenuat,

| ut sine magno negotio posse fieri videatur. |

| **328**. materies antique dictum: nam ‘materia’ dici debere multi |

| adserunt. |

| nvmervmqve modvmqve eleganter quot et quantae magnitudinis |

| sint. |

| **329**. manvs artifices. |

navalia demvs

| hoc loco ipsae res navales sunt, id est pix, cera, funes, vela et alia huius |

| modi. |

‘navalia’ dicimus loca ubi naves sunt; sed modo de Graeco transtulit et ‘navalia’ posuit pro trabibus de quibus naves fiunt: nam Homerus (Il. 3.62, 13.391) νήιον dicit navale lignum.

**331**. prima de gente et ex numero et ex nobilitate legatorum intellegitur negotii magnitudo.

| **333**. avriqve eborisqve talenta ad aurum refertur; an et ad ebur, |

| quia et ebur ad pondus venditur? |

**334**. et sellam regni trabeamqve i<nsignia> n<ostri> bene *nostri*. Romanorum enim imperatorum insigne fuit sella curulis et trabea: nam diadema, ut aliarum gentium reges, non habebant. et sciendum sellam curulem a curru dictam, quod hi tantum ea utebantur qui triumphali curru invecti fuissent: sicut etiam palmata dicitur

| tunica | toga

quam merebantur hi qui reportassent de hostibus palmam.

**335**. in medivm in commune, ut (G. 1.127) *in medium quaerebant*.

| **336**. tvm drances idem videlicet qui supra apud Aenean egerat. |

**337**. obliqva invidia hoc est qui non ex aperto inpugnabat Turnum, sed eum reipublicae simulata defensione lacerabat.

**338**. largvs opvm abundans opibus, dives, non qui multa donaret.

| lingvae melior ut (1.441) *laetissimus umbrae*: Sallustius (H. 2.83) |

| *frugum pabulique laetus ager*. |

**339**. non fvttilis avctor non inanis: nam futtile vas quoddam est lato ore, fundo angusto, quo utebantur in sacris Vestae, quia aqua ad sacra

| Vestae |

hausta in terra non ponitur, quod si fiat, piaculum est: unde excogitatum vas est, quod stare non posset, sed positum statim effunderetur. inde et homo, commissa non retinens, futtilis dicitur, contra ‘non futtilis’ bonus in consiliis, non inanis.

**340**. seditione potens praepotens in movenda, non in conprimenda seditione.

| svperbvm pro ‘nobile’. |

**341**. incertvm de patre ferebat non ignobile, sed penitus ignoratum

| significat. alii *incertum* aut ipsum patrem, aut genus tradunt. et bene |

| segni homini paternam non dedit nobilitatem. |

| **342**. svrgit hic reddidit sensum ‘tum Drances surgit’. |

onerat dictis hoc sermone ostendit

| Turnum | eum

et oratione gravatum Latini.

| iras Turni. an omnium qui bellum detestabantur? |

**343**. rem nvlli obscvram callide et oratorie agit et in omnibus adulatorie respondet dictis Latini: supra enim ille dixerat (311) *ante oculos interque manus sunt omnia vestras*. sane quasi praedictum oratorem exprimit, quia supra de eo dixit (338) *et lingua melior*.

| et ‘rem consulis’ pro ‘de re consulis’: Plautus (Mos. 1102) *consulere* |

| *quiddam est quod tecum volo*. sed Drances, sicut dictum est, rhetorice |

| suadet de pace. nam et pacem faciendam hortatur, et accusationem in |

| Turnum dirigit, et quae a Latino indubitanter universa dicta sunt, quae |

| pacem fieri suadeant, Drances eadem omnia respondens, addit etiam de |

| filia danda Aeneae, quod Latinus ante reticuerat, (355) *quin natam* |

| <*egregio genero dignisque hymenaeis des pater, et pacem hanc aeterno* |

| *foedere iungas*>, quasi ‘non aliter firma erit pax, quam fieri vis’: quia |

| sciebat hoc Turnum graviter esse laturum, in invidiam personam eius |

| adducens (348) *dicam equidem, licet arma mihi mortemque minetur*. et |

| ne mirum esset, qui sic libere responderet, ante eius et mores et causam |

| praedixit (337) *lingua melior*, (340) *seditione potens*, (336) *idem* |

| *infensus, quem gloria* <*Turni obliqua invidia stimulisque agitabat* |

| *amaris*>. duae tamen hic faciendae pacis praecipue causae sunt, quod |

| victi sunt, et Turnus singulari certamine congredi debeat. |

| vocis egentem genetivo iunxit, ut (9.88) *cum classis egeret*. |

**344**. o bone rex bene addidit *bone*, et auxit epitheto dignitatem: ‘rex’ enim medium est; nam et bonus esse et pessimus potest.

| alii *bone* *rex* exprobratione accipiunt, ut quidam volunt saepe ‘bonum’ |

| dici. |

**345**. mvssant modo ‘verentur’

| vel |

‘timent’ significat; alias ‘dubitant’, ut (12.657) *mussat rex ipse Latinus quos generos vocet*; interdum ‘susurrant’, ut de apibus dicit (G. 4.188) *mussant oras et l*<*imina* *circum*>. sed proprie ‘mussare’ est obmurmurare et

| queribundum tectius velut |

muto esse vicinum.

| alias ‘tacent’, alias ‘quiescunt’. |

**346**. flatvsqve remittat aut ponat superbiam; aut ‘nostros flatus remittat’, id est nobis respirare concedat.

| *remittat* autem nunc pro ‘laxet’, ut ‘remissis artubus’ pro ‘laxatis’. |

**347**. cvivs ob avspicivm invidiose Turni auspiciis inputat quod tantus periit exercitus, ac si diceret: si malis

| et infaustis |

tuis ominibus non egrederentur, possent forsitan superare virtute. sane sciendum hunc exprimere quidquid verecunde celavit Latinus.

moresqve sinistros contrarios, quia in principio Latino obtemperare noluit.

| **348**. licet arma mihi *licet* pro ‘quamvis’. et est parenthesis. |

**349**. lvmina dvcvm id est ‘proceres’, ut (2.281) *o lux Dardaniae*.

**350**. consedisse vrbem lvctv in luctum esse demersam.

| temptat mire *temptat*, non ‘pugnat’. |

**351**. fvgae fidens illud respicit quod bella deseruit, Iunone faciente;

| vel quia eius exercitus fugit. |

*fugae* autem figurate dixit, non ‘fuga fidens’.

caelvm territat armis dictum quidem Vergilii gravitati non congruit, sed perite Dranci haec data sunt verba, qui tumida uti oratione inducitur: unde ei paulo post obicit Turnus, (381) *quae tuto tibi* *magna volant*, item (383) *proinde tona eloquio*, item (390) *ventosa in lingua*. deinde diximus Drancem librare se ad orationem Latini: unde nunc dicit *caelum territat armis*

| (aut quasi vanus et qui ventis minetur), |

quia audierat *bellum inportunum*, *cives*, *cum gente deorum*,

| id est contra eos pugnat qui favore <deorum> nituntur. |

| **352**. etiam hoc loco *etiam* pro ‘adhuc’, ut Terentius (Eu. 1030) *hunc* |

| *ego numquam videram etiam* et mox (Eu. 1084) *unum etiam vos oro*, |

| *ut me in vestrum recipiatis gregem*. |

mitti dardanidis diciqve ivbes *mitti* aurum ebur sellam et cetera, *dici* de navibus vel agro.

| et bene *Dardanidis* quasi cognatis et ab origine generis propinquis. |

| **354**. adicias pro ‘adice’: Terentius (Heau. 379) *abeas si sapis*: quia |

| indecens erat imperative ad regem loqui. et bene hic quod honeste |

| Latinus reticuerat dicit, Laviniam quoque ei offerendam. |

**355**. egregio genero dignisqve hymenaeis ergo Turnus videtur indignus.

**356**. aeterno foedere firmes natae scilicet coniunctione: nam munera et contemni poterant, generis vero coniunctione in aeternum pacis foedera firmabantur. hoc autem dicto latenter etiam Latini pudorem exonerat, qui Turno etiam suam promiserat filiam, dicens causam reipublicae praeponderare debere et propter pacem civium Turno Aenean esse praeferendum.

**357**. terror ‘terror’ est proprie qui aliis infertur, ut si dicas ‘ille

| mihi |

habet terrorem’, id est timendus est: unde et terribilis dicitur. ‘metus’ autem est quem habent timentes. sed nunc usurpative terrorem pro metu posuit, nam hoc dicit: ‘quod si tantum Turnum timemus’.

| et bene involvit quod turpe esset audiente Latino dicere, ut Turnum |

| timeat. |

| **358**. ipsvm invidiose repetitum pronomen. |

veniamqve oremvs ab ipso cedat Asper (fr. 54) hic distinguit:

| id est ‘hanc veniam oremus, ut cedat;’ aut si coniuncte legeris ‘cedat ius |

| proprium regi’, nova erit elocutio accusativo iunctum *cedat*. et *cedat ius* |

| *proprium* <*regi*>, id est ‘quod proprium regum est’, aut ‘cedat Aeneae’. |

| quod autem hic dixit *cedat*, mox ait (366) *pone animos et pulsus abi*. |

**360**. qvid miseros totiens in aperta pericvla cives proicis quasi viles et abiciendos. et ingenti pondere universa verba sunt posita.

**361**. latio non uni civitati.

capvt principium. et est antiquum:

| quia qui auctor et princeps rei gestae fuerat, ‘caput’ a veteribus |

| dicebatur: |

Terentius (An. 458) *nam si hic mali est quidquam, illic est huic rei caput*,

| Plautus in Asinaria (728) *ego caput huic fui argento inveniendo*. |

**362**. nvlla salvs bello plus est quam si ‘spes’ diceret

| ‘nulla’. *bello* autem ‘per bellum’. |

pacem te poscimvs omnes, tvrne ‘te poscimus, qui solus es causa bellorum’: nam Aeneas iam pacem promisit.

| *omnes* invidiose, ut et Latinus hoc poscere videatur. |

**363**. solvm inviolabile pignvs id est Laviniam. et hoc est quod ait supra (356) *pacem hanc aeterno* *foedere firmes*.

**364**. invisvm qvem tv tibi fingis

| id est ‘inimicum’: et |

bene *quem tu tibi fingis*, ne ei tamquam inimico minime credatur. et hoc dicit: non sum quidem inimicus, sed si velis esse, non recuso: nam hoc est *et esse nil moror*.

**366**. fvsi fugati.

**367**. desolavimvs agros vel dum occiduntur

| agri cultores, |

vel dum coguntur ad militiam: nam legimus (8.8) *et latos vastant cultoribus agros*.

**369**. dotalis regia cordi est hoc est regnum Latini: sic alibi (9.737) *non haec dotalis regia* *Amatae*.

**371**. scilicet vt tvrno contingat r<egia> c<onivnx> haec cum quadam inrisione dicuntur.

| et ostendit hoc nec utile nec honestum esse. |

**372**. inhvmata infletaqve tvrba atqui sepulti sunt omnes qui in bello perierant, ut legimus supra (203-12). sed hoc factum est Aeneae beneficio, qui sepulturae eorum reddidit socios. ergo quantum ad Turnum pertinet, insepulti sunt: nam campos in sua potestate retinebat Aeneas.

**373**. etiam tv

| nunc etiam | ‘heia’: nam

hortantis adverbium est

| ut heia: Terentius (An. 849) *etiam responde*; | hoc loco;

alias ‘adhuc’ significat et est temporis

| adverbium, |

ut (6.485) etiam currus, etiam arma tenentem.

| alibi pro coniunctione, ut (10.390) vos etiam gemini <Rutulis cecidisti |

| in arvis>. ponitur etiam pro ‘nondum’: Afranius etiam quidquam egisti. |

apud maiores ‘etiam’ consentientis fuerat, quod tamen in his recentibus idoneis non invenitur.

| nonnulli etiam tu pro ‘quin tu’ tradunt. |

vis virtus.

| **374**. si patrii qvid martis habes id est si quid bellicae virtutis habes; |

| neque enim a Marte oriundus est. nam ‘patrii’ et a patre et a patria |

| potest dici. |

**377**. imo pectore voces

| ut qui diu tacuerit, dum audit inimicum. dicendo autem imo pectore |

| habitum futurae orationis ostendit more suo. | more suo habitum futurae orationis ostendit.

| **374a**. si patrii qvid martis habes id est si quid bellicae virtutis habes; |

| neque enim a Marte oriundus est. nam ‘patrii’ et a patre et a patria |

| potest dici. |

**377a**. imo pectore voces

| ut qui diu tacuerit, dum audit inimicum. dicendo autem imo pectore |

habitum futurae orationis ostendit more suo.

**378**. larga qvidem semper d<rance> t<ibi> c<opia> f<andi> tvm cvm b<ella> m<anvs> p<oscvnt> sunt multa sua vi optima, quae quoniam per se

| vituperari non possunt, | non possunt vituperari,

ab accidentibus vituperantur, ut hoc loco quoniam eloquentia per se est optima, eam culpat ex tempore, dicens: tunc incumbis eloquentiae, cum manus bella deposcunt.

| et ostendere vult omnem illam orationem Drancis non consilio, sed |

| timiditate prolatam. sane rhetorice responsurus Turnus bene coepit a |

| Drance: ante enim se defendit, tunc de bello sententiam dicit. et |

| primum hoc dicit, quod elo-quens et infirmus sententias de bello audeat |

| ferre, dicendo *larga quidem* <*semper*> *D*r<*ance*> et cetera, et (382) |

| *dum distinet hostem a*<*gger*> *m*<*urorum*>. inde pro se agit, per |

| enumerationem ostendens id falsum esse, quod dicatur victus (393) |

| *Iliaco tumidum qui sanguine Thybrim* et cetera. sed obicitur: in |

| futurum spes nulla est. exsecratur omen (399) *capiti cane t*<*alia*> |

| *d*<*emens*> *D*<*ardanio*>, et ex adversariorum persona rem extenuat |

| dicendo (401) *extollere vires gentis bis victae*. etiam illi rei respondet |

| quam dixerat Drances, vim se timere (406) *vel cum se pavidum* |

| <*contra mea iurgia fingit*>,et (408) *numquam animam talem* <*dextra* |

| *hac* . . .*amittes*>. dilata autem de singulari certamine quaestione quasi |

| aliam orationem incohat (410) *nunc ad te et tua* <*magna, pater,* |

| *consulta revertor*>. sed haec in sequentibus singulatim tractanda sunt. |

**379**. patribvsqve vocatis primvs a<des> bella penitus ignorans atque formidans, primus es inter senes ad danda consilia.

| **380**. replenda est cvria verbis emphasis loquacitatis. |

| **381**. tvto dativus an adverbium, ut ‘falso’? |

magna volant Homerus (Il. 1.201 et al.) ἔπεα πτερόεντα προσηύδα.

distinet arcet, repellit:

| nam ‘distinet’ est |

proprie extra tenet.

| [nam] ‘dis’ enim | nam ‘dis’

separantis est, unde et ‘diduco’ et ‘distraho’ dicimus.

| **383**. proinde ‘pro’ syllaba metri causa excluditur. |

| tona eloqvio non strepitu armorum. |

meqve timoris argve tv drance ut

| in Bucolicis |

(3.25) *cantando tu illum?* ‘arguo’ autem genetivum regit, ut ‘arguo te caedis, insidiarum’. et est de Graeco: nam ita dicunt κατηγορῶ σε φόνου.

**384**. qvando siquidem. et per inrisionem in illum suas confert laudes.

| stragis tevcrorvm duo genetivi. |

**386**. insignis campos nobilitas, clarificas: nam verbum est ‘insignio insignis’. et dicit exauctorari eius debere sententiam, quod de bello iudicat virtutis ignarus.

| qvid vivida virtvs id est tua, vel certe mea. |

| **389**. imvs in adversos contra illud (374) *illum aspice contra*, *qui* |

| *vocat*. |

| <tibi mavors ad illud respondet (374) *si patrii quid Martis habes*.> |

**390**. istis δεικτικῶς.

**392**. pvlsvs ego quia ille dixerat (366) *pone animos et pulsus abi*. et agit coniectura: nam hoc vult intellegi, non posse dici merito pulsum eum qui insequendo

| hostem |

bella deseruit. aperte autem hoc dicit: potest merito credi quod pulsus sit is cuius tot extant tropaea?

| et rerum commemoratione falsum probat. |

**394**. cvm stirpe occiso enim Pallante interiit eius cuncta posteritas.

| **395**. exvtos arcadas armis aut suis, aut ducis: unde per Arcadas |

| etiam Pallantem intellegi quidam volunt. |

**396**. bitias subaudis ‘ingens’ a consequentibus.

mille finitus numerus pro infinito.

| **398**. inclvsvs mvris quem pulsum ille iactabat. |

aggere saeptvs supra (9.783*) et vestris, o cives, undique saeptus aggeribus*.

**399**. nvlla salvs bello capiti c<ane> t<alia> d<emens> d<ardanio> quotiens argumentum non possumus solvere, aut contraria obiectione aut risu aut maledicto, ut hoc loco, adversario repondemus.

| *cane* autem pro ‘divina’. | cane pro ‘divina’.

| et bene hic male ominantem canere dicit, ut vatem. quibusdam videtur |

| vulgare convicium, ut est ‘tibi et capiti tuo’, sed honestatem dicto |

| additam per varietatem. |

| **400**. dardanio rebvsqve tvis simul eum Aeneae iungendo vult |

| latenter ostendere proditorem. |

proinde ‘itaque’. et est ordo ‘nulla salus bello; proinde omnia magno ne cessa turbare metu’:

cetera per parenthesin dicta sunt,

| hoc est *capiti cane talia demens* <*Dardanio rebusque tuis*>. |

**401**. extollere vires gentis bis victae c<ontra> p<remere> a<rma> l<atini> haec est virtus eloquentiae.

| *bis* autem *victae* ab Hercule et ab Argivis. |

*arma* autem *Latini* invidiose dixit: nam debuit ‘mea’ dicere.

| et hoc ad illud quod ille dixerat (359) *ius proprium regi patriaeque*  |

| *remittat*. |

**403**. myrmidonvm proceres Graecorum principes. dicit autem Patroclum et Achillem: nam licet ipsi aliunde fuerint tamen Myrmidonibus imperarunt. haec autem ponit inter inpossibilia. et utitur Graeco proverbio (Eur. Med. 410) ἄνω ποταµοί: sic Horatius et ante (Epod. 16.28) *Padus Matina laverit* *caeumina*. et sic est modo dictum, ut in quarto (377) *nunc Lyciae sortes, nunc et Iove missus ab ipso*.

**405**. retro fvgit avfidvs vndas

| quod est contrarium. Aufidus autem |

Apuliae fluvius

| est, iuxta Canusium civitatem |

cadens in Adriaticum pelagus.

**406**. vel cvm se pavidvm contra m<ea> i<vrgia> f<ingit> contra illud quod ait (346) *det* *libertatem fandi flatusque remittat*. nam hoc dicit: ‘timorem suum naturalem invidiose in meam causam retorquet, ut meae praesentiae, non illius naturae, quod timet esse videatur’. hoc est enim quod planius infert, dicens et *formidine crimen acerbat*,

| id est quam simulat. |

**407**. artificis scelvs nam sceleratorum est simulare formidinem.

| acerbat nomen sine verbi origine: non enim facit ‘acerbo’. |

**409**. habitet tecvm et sit pectore in isto

| id est pessima anima | pessima et vilis anima

habitet in membris congruis: nam talem

| pessimam accipiamus, | vilem et pessimam accipimus,

quam nefas est perire ea dextera, quae

| non inertes, sed quae |

viros fortes tantum consuevit occidere.

| et hoc ad illud (348) *licet arma mihi* <*mortemque minetur*>. |

**410**. consvlta revertor ‘consultor’ est qui consulit, ‘consultus’ qui consulitur, ‘consultum’ vero res ipsa de qua quis consulitur.

| bene ergo *consulta* de quibus consulis. |

**411**. si nvllam nostris v<ltra> s<pem> p<onis> in a<rmis> insinuatione utitur, id est callido et subtili aditu ad persuadendum: vult enim dicere melius esse interire quam pacem rogare. quod quia aperte non audet, latenter et paulatim ad hoc serpit. namque inter principium et insinuationem hoc interest, quod principium est aperta rei enuntiatio, insinuatio autem, ut diximus, est callida et subtilis oratio.

| *in armis* autem | in armis

aut meis, aut Latinorum generaliter.

| vltra modo tempus significat, alias locum. |

**412**. si tam deserti svmvs

| ‘si ita’, ‘si valde’. et hoc |

propter Diomedem, qui solus negavit auxilia.

| ergo deserti ab auxiliis accipiendum. |

**413**. neqve habet fortvna regressvm omnia quae sibi possunt obici, ponit, sed cum solutionibus suis: nam et fortuna non est inmutabilis, et qui semel pellitur, iterum in proelium potest reverti, et ab auxiliis non sunt penitus destituti, et in ipsorum exercitu est adhuc plurimum spei. est autem syllogismus.

| **414**. oremvs pacem argumentum ab honesto. |

| dextras tendamvs inertes foeditatem rei verbis expressit. |

**415**. qvamqvam o si solitae qvidqvam v<irtvtis> a<desset> non se inertiae arguit, sed queritur de virtute omissa per neglegentiam.

| et videtur voluisse dicere: ‘si solitae quidquam virtutis adesset, numquam |

| ad hoc cogeremur; sed reliquit’. |

o autem dolentis est exclamatio, et intellegimus inmoratam esse illic eius orationem: nam exarsit dolore, quia aperte non potuit dicere moriendum potius esse quam hostes rogandos; quod tamen dixit, conferens se ad alias personas et laudans eos quibus contigit perire, ne ista conspicerent.

| et servavit viri fortis personam, ut paenituerit eum dixisse oremus pacem. |

| **416**. <<ille mihi>> ante alios utrum | ante alios ‘melior’, ‘omnibus

| generaliter ille pro ‘quicumque occubuit’ | praeferendus’.

| accipiendum est, an Mezentius? |

fortvnatvsqve laborvm sicut (73) *laeta laborum*. et est Graecum.

| **417**. egregivs animi figurate dixit. |

tale videret vel hostes rogari; vel, quod latenter insinuat, tradi alteri sibi ante desponsam.

| ideo et medie dicto quoniam res eius agebatur, *ne quid tale videret* |

| posuit: quis enim eum ferret dicentem moriendum potius, quam de |

| nuptiis eius mutandum? |

**418**. semel ore momordit

| *semel* |

‘cito’, ‘confestim’, id est qui tota mortis celeritate consumptus est.

| quasi nihil ultra passurus. |

vulnerati autem solent vel terram vel arma mordere, ne dolorem eorum indicet gemitus: Lucanus de Pompeio (8.616) *timuit, ne quas effundere voces vellet et aeternam fletu corrumpere famam*.

| **419**. adhvc intacta ivventvs non quae non pugnavit, sed de qua |

| adhuc delectus habendus est. |

**420**. vrbes italae quia Diomedes peregrinus fuerat. nam hoc dicit: habemus robur Italum, non Graecum militem, inertem et dissolutum.

svpersvnt superabundant, adsunt ultra quam bella deposcunt.

**421**. sin et troianis cvm m<vlto gloria> v<enit> s<angvine> mire agit, post confirmatas partes suas Troianorum vires inminuens. quid enim proderat dixisse, quod superessent Latinis aux ilia, si etiam Troianorum integrae vires esse probarentur?

| ergo *cum multo gloria venit sanguine* | cvm mvlto gloria venit sangvine

ac si diceret: ‘non est iudicanda victoria quae per inmensa detrimenta contingit’. et hoc est unde laudat Sallustius (J. 92.4; H. 3.29) duces qui victoriam *incruento exercitu* reportaverunt.

**422**. svnt illis sva fvnera id est Troianis. legitur et ‘illi’, et aut ‘Aeneae’ intellegimus, aut adverbium loci est pro ‘illic’, ut in secundo (661) *patet isti ianua leto* pro ‘istic’.

parqve per omnes tempestas sic alibi (7.222) *quanta per Idaeos saevis effusa Mycenis tempestas ierit campos*: nam bello crebro comparat tempestatem.

**423**. indecores ‘decor’ decoris facit sicut ‘auctor’ auctoris, ‘decus’ decoris sicut ‘pecus’ pecoris. similiter facit in conpositione ‘indecor’ indecoris, ‘indecus’ indecoris. ergo in neutro ‘co’ brevis est, in masculino producitur: unde apparet systolen fecisse Vergilium. nam ‘indecores’ nominativus est pluralis a masculino, ab eo quod est ‘indecor’: nam non potest ‘hic indecus’ facere: neu trum enim ‘us’ terminatum, masculinum ex se non facit. aut certe dicamus ‘indecores’ declinationem esse, cuius nominativus singularis non invenitur.

in limine primo quasi in ipso initio et aditu infelicitatis. et ad illud respexit quod supra dixerat (412) *et semel agmine verso funditus occidimus*.

**425**. mvlta dies illi rei vehementer incumbit, quia dixerat (413) *neque habet Fortuna regressum*, dicens Fortunam tam labores quam felicitatem pro temporum qualitate mutare.

| *dies* autem tempus. | dies tempus.

| quidam sane non ‘dies multa’ accipiunt, sed ‘multa retulit in melius’: et |

| ‘varii aevi’ non ut ipsum varium sit, sed ut fortuna eius. |

**427**. lvsit decepit, ut (1.407) *quid natum totiens, crudelis tu quoque, falsis ludis imaginibus?*

et in solido rvrsvs fortvna locavit subaudis

| ‘et multos’. nam | ‘multos’. et est sensus

in solidum revocavit oppressos et paulo ante derelictos, lusit vero et decepit felices.

**428**. non erit avxilio nobis a<etolvs> et a<rpi> redit ad rem, quia occurrebat: sed negantur auxilia. Aetolum autem dicendo eius vires ex Graecae gentis commemoratione debilitat,

| ut ostendat plus esse in Messapo ac Tolumnio, si Diomedes, et infelix et |

| alienus finibus, commemoraretur. |

**429**. at messapvs erit felixqve tolvmnivs bene duo iunxit quae quaeruntur in bello, fortitudinem et felicitatem: nam de Messapo iam legimus (7.692) *quem neque fas igni cuiquam, nec sternere ferro*. utrumque autem contra Diomedem dixit, quem dicendo Graecum, inertem significavit, infelicitatem vero eius supra dicta legatorum verba testantur.

| oportune ergo hic *felix*, quod Diomedi nec post victoriam contigit. |

**430**. nec tarda seqvetvr gloria litotes figura: minus enim dixit quam voluit. nam hoc significat: Latina pubes celerrime victoriam adipiscetur, quam vix Graeci post decennium sunt adepti.

**432**. est et volscorvm e<gregia> d<e> g<ente> c<amilla> ut in septimo, segregem eam a virorum efficit multitudine: et quoniam a sexu non potest, laudat ex gente.

| et vult ostendere de viris amplius sperandum, si et femina dimicaret; |

| aut, ut Dranci exprobraret, puellam non metuere Troianos, quos |

| Diomedes timeret et Drances. |

**434**. qvod si me solvm t<evcri> in c<ertamina> p<oscvnt>

| quasi falsum sit quod Drances dixerat: supra | quia audiit (374) *illum aspice contra qui vocat*.

| enimait (374) *illum aspice*. [quia audiit (374) |

| *illum aspice contra qui vocat*.] |

etiam utitur ductu: nam oblique promittit se singulari certamine dimicare velle, cum nolit. similiter etiam in duodecimo agit, dicens inrisorie (15) *sedeant spectentque Latini*.

| **435**. idqve placet hinc apparet eum nolle pugnare: ‘si placet’, inquit, |

| ‘vobis hoc fieri quod hostis postulat’. |

tantvmqve bonis commvnibvs obsto et in tantum obsum commodis publicis, ut nisi solus dimicavero, concidat universa res publica.

| et inputat, tamquam hoc faciat, quod pro omnibus facturus est. |

**436**. non adeo non multum: nam verecunde dicit adsuetam manibus suis esse victoriam.

| et bene *manus* per quas fit ipsa victoria. et contra ‘manus dare’ dicuntur |

| qui dedunt se victi. |

**437**. tanta pro spe ut solus dicar servasse rempublicam;

| vel spe matrimonii. |

**438**. ibo animis contra ac si diceret, ‘si desunt corporis vires’.

| commendat autem gratiam certaminis, ne invitus videatur adduci. |

vel etiam.

magnvm praestet achillem et ‘praesto illum’, id est ‘melior illo sum’, et ‘praesto illi’ dicimus: Cicero in Caesarianis (Deiot. 12) *tanto ille superiores vicerat gloria, quanto tu omnibus praestitisti*.

**439**. vvlcani manibvs paria indvat arma bene addidit *paria*: nam etiam Aeneas habuit arma

| Vulcani. et mire, quasi falsum sit Aenean | Vulcania.

| habere arma Vulcani. |

licet possimus dicere quod hoc Turnus ignoret; quod tamen non valde idoneum conprobatur.

**440**. vobis animam hanc soceroqve latino bene sibi et favorem conciliat populi, et a soceri nominis praeiudicio Latini inplicat voluntatem.

| **441**. tvrnvs ego quem Drances contemnit. |

vlli vetervm virtvte secvndvs dicimus et ‘secundus illi’ et ‘secundus ab illo’.

| **442**. solvm aeneas vocat contra illud (374) *illum aspice contra qui*  |

| *vocat*. |

**443**. nec drances potivs sive est haec ira deorvm morte lvat sive est virtvs et gloria tollat sensus obscure quidem dictus, sed facilis et qui de usu numquam recedat: nam ita irati

| dicimus, | de inimico dicere consuevimus,

‘abeat, nec bonis meis nec malis rebus intersit: nolo sit aut meae particeps gloriae, aut mihi invidiam ex infelicitatis communione commoveat’; sicut nunc de Drance dicit ‘sive est haec ira deorum, morte luat’, id est, ‘si periturus sum, nolo invidiam sustinere, si Drances pariter [forte] moriatur; si vero me virtus et gloria comitabuntur, nolo ignavus felicitatis alienae sit particeps, si, dum meis pugnat auspiciis, forte superarit’.

| alii sic accipiunt: sive est haec ira deorum ‘uter’, inquit, ‘eventus ex hac |

| pugna sequetur, vel ira deorum, si vincar, vel gloria, si vicero, mihi |

| potius quam Dranci adscribatur’. alii sic: ‘nec Drances potius, si |

| pereundum est ira deorum, pereat, aut, si vincendum est, gloriam |

| consequatur’. |

| **445.** illi haec inter se aut communiter Latini, aut Drances et |

| Turnus. |

castra aeneas aciemqve movebat id est ducebat exercitum, ut (3.519) *nos castra* *movemus*: Lucanus (5.374) *Brundisium decimis iubet hanc attingere castris*, decima deductione.

| **453**. arma manv nam praeter vocem, gestum etiam flagitantis |

| expressit, nec est superfluum *manu*, ut quidam volunt. |

fremit arma ivventvs

| ‘expetit’: et absolute, id est |

hoc fremebant: ‘arma arma’. et militaris vox est.

**454**. mvssant modo ‘queruntur’.

**455**. dissensv vario alii enim Turni dicta, alii Drancis probabant.

**457**. piscosove amne padvsae Padusa pars est Padi: nam Padus licet unus sit fluvius, habet tamen fluenta plurima, e quibus est Padusa, quae quibusdam locis facit paludem, quae plena est cycnorum.

| alii Padum tribus fontibus nasci dicunt, ex quibus uni sit vocabulum |

| Padum: qui diffusus in modum stagni in amnem digeritur; nam ideo |

| *per stagna loquacia*. alii partem fluminis Padi, in quam descenditur |

| fossa:Valgius in Elegis (fr. 3) *et placidam fossae qua iungunt ora* |

| *Padusam navigat Alpini flumina magna Padi*. ceterum illud |

| incongruum est Padusam feminino genere iuxta veteres Padum dictum: |

| Titinius in Setina (120) *vidistin Tiberim? vidi: qui illam derivet*, |

| *beaverit agrum Setinum*. |

**458**. stagna loqvacia c<ycni> hypallage: in quibus habitant cycni loquaces. *rauci* autem τῶν µέσων est: nam modo canoros significat, alias vocis pessimae: Iuvenalis (1.2) *rauci* *Theseide* *Cordi*: sicut ‘venenum’ et de bono et de malo dicitur, ut ‘odor’ et bonus et malus vocatur.

**459**. arrepto tempore

| hic |

inventa opportunitate,

| id est occasione. |

| **460**. cogite concilivm Drancis vitium omnibus exprobrat, quod belli |

| tempore in curiam conveniant, ut (378) *larga quidem* <*semper Drance* |

| *tibi copia fandi*> *tum cum bella manus poscunt*. |

sedentes pigri, ut (G. 4.244) *inmunisque sedens aliena ad pabula fucus*:

| vel sedentes invidiose, ut (12.15) *sedeant spectentque Latini*. |

**463**. armari edice figura est, ‘dic ut armentur’.

| verbum verbo iunxit, ut (1.79) *tu das epulis accumbere divum*. |

*edice* autem plenus est imperativus; nam

| in omnium coniugationum verbis infinito | ab omnium coniugationum infinito detracta

| modo detrahe ultimam syllabam et facit | ‘re’ultima syllaba fit

imperativus, ut ‘amare ama’, ‘docere doce’, ‘legere lege’, ‘audire audi’. cum autem ‘fac’ vel ‘dic’

dicimus, apocopen verba patiuntur

| ex ‘face’, ‘dice’. conposuit ‘edice’. expressa autem festinantis oratio, |

| quia Turnum non praedixit locuturum. |

maniplis ars quidem exigebat ut ‘ma’ haberet accentum: ‘ni’ enim longa quidem est, sed ex muta et liquida: quod quotiens fit, tertia

| syllaba |

a fine sortitur accentum, ut ‘latebrae’ ‘tenebrae’. tamen in hoc sermone ut secunda a fine accentum habeat usus obtinuit.

maniplis signiferis, qui secundum antiquum morem in legione erant triginta. legio autem habebat decem cohortes, sexaginta centurias, licet in his rebus accessu temporis ducum varietas semper mutaverit militae disciplinam.

**464**. eqvitem messapvs in armis et cvm fratre coras l<atis> d<iffvndite> c<ampis> ‘equitem in armis’, id est armatum: nam figura est. *Messapus* autem ut diceret, vitavit ὁµοιοτέλευτον: nam vitiosum erat ‘Voluse’ ‘edice’ ‘Messape’. ergo *Messapus* aut antiquus vocativus est, ut (8.77) *Hesperidum fluvius regnator aquarum*, item (12.192) *socer arma Latinus habeto*; aut certe nominativus est pro vocativo. quamquam possit etiam nominativus esse, ut sit ‘Messapus et Coras equitem diffundite’ pro ‘diffundant’; melior tamen est sensus superior.

**465**. cvm fratre scilicet Catillo, nam legimus (7.672) *Catillusque acerque Coras*, <*Argiva iuventus*.>

**467**. qva ivsso ‘qua iussero’. et est antiquum.

**468**. ilicet ‘confestim’, ‘ilico’: quod ne diceret, metri necessitas fecit; nam ‘ilico’ dicimus.

**469**. magna incepta quia de pace cogitabat, quae inpleri non potuit.

**471**. mvltaqve se incvsat pro ‘multum’. et est Graeca figura.

**472**. genervmqve adsciverit vrbi

| id est propter urbem, quantum de praesentibus | propter urbem:

| rebus colligebatur: |

Lucanus de Catone (2.388) *urbi pater est, urbique maritus*. gener autem ideo dicitur quia ad augendum genus adhibetur.

**473**. praefodivnt alii portas id est ante portas fossas faciunt:

| hoc enim est quod supra dixit (466) *pars aditus urbis firment*: |

quae res nimiam indicat desperationem.

**474**. bello dat signvm ravca crventvm bvcina bene

| addidit *bello*; nam et propter hoc | *bello* *dat*; nam

bucina insonans sollicitudinem ad bella denuntiat: sic in septimo (519) *qua bucina signum dira dedit*. proelium autem tubae indicant, ut (9.503) *at tuba terribilem sonitum procul aere canoro increpuit*.

| **476**. matronae nunc ‘feminae’. quidam sane arbitrantur inter |

| matronam et matremfamilias hoc interesse, quod matrona dicatur primi |

| pueri mater, materfamilias quae plures peperit. alii hoc putant rectius, |

| matronam dici quae in matrimonium cum viro convenerit et in eo |

| matrimonio manserit, etiamsi liberi nondum fuerint: dictam matris |

| nomine spe atque omine, unde et matrimonium dictum. matrem vero |

| familias eam esse quae in mariti manu manicipioque, aut in cuius |

| maritus manu mancipioque esset, quoniam in familiam quoque mariti |

| et sui heredis venisset. alii matronas virgines nobiles dicunt, |

| matresfamilias vero illas quae in matrimonium per coemptionem |

| convenerunt: nam per quandam iuris solemnitatem in familiam |

| migrant mariti. inter matrem vero et matremfamilias hoc interest, |

| <quod mater est>, praeter illam significationem quae est ad aliquid, |

| quae tantum convenit in matrimonium, quod alii matrifamilias, sicut |

| hoc loco dictum est, adplicaverunt. |

vocat labor vltimvs omnes omnes ad laborem ultima necessitas convocat.

| alii *ultimus* hypallagen volunt esse pro ‘ultimis’. |

**477**. nec non ad templvm secundum Homerum (Il. 6.297), qui inducit in summa desperatione matres ad templa concurrere, ut victoria, quae non potest viribus, possit deorum favore conquiri.

**478**. svbvehitvr proprie: matronae enim pilentis vehebantur ad templa pergentes, ut (8.666) *pilentis matres in mollibus*.

| magna matrvm deest ‘cum’: non enim caterva subvehitur. |

**479**. dona ferens peplum scilicet, sicut dixit in primo (480): unde id omisit hoc loco.

| **480**. mali tanti pro ‘malorum tantorum’. |

ocvlos deiecta decoros

| ‘deorsum habens’. et sic ait *deiecta oculos*. |

sicut (1.22) *oculos suffusa nitentes*.

| **481**. svccedvnt matres pro ‘intrant’. et est ordo: ‘succedunt matres |

| templum ture vaporant’. |

**482**. de limine ad preces festinantium mulierum ostenditur desiderium.

**483**. armipotens praeses belli t<ritonia> v<irgo> antonomasiva sunt pro proprio. haec autem omnis oratio verbum ad verbum de Homero translata est (Il. 6.305). *praeses* autem *belli*, id est ‘quae praeest omnibus bellis’, ‘cuius nutu semper bella tractantur’.

| sane qui ‘praesens’ legunt, quasi ‘praestans in bellis’ intellegunt; qui |

| ‘praeses’ sine ‘n’ littera, quasi ‘quae praesideat rei’. sic ‘praesides’ di |

| urbis appellantur. cuius genetivus ‘praesidis’ facit. |

**484**. frange manv telvm aut tua manu, aut in eius manu tela confringe: Homerus (Il. 6.306) ἆξον δὴ ἔγχος ∆ιοµήδεος.

**485**. pronvm sterne solo Homerus (Il. 6.307) πρηνέα δὸς πεσέειν.

portisqve effvnde svb altis Homerus (Il. 6.307) Σκαιῶν προπάροιθε πυλάων. bene autem sub ipsis portis, quasi ad quas festinabat Aeneas: unde est et illud (473) *praefodiunt alii portas*.

**486**. cingitvr ipse furens c<ertatim> in p<roelia> t<vrnvs> oeconomia omnis haec est: nam Turnus ideo cum mora armatur et intecto capite circa arcem incedens admonet singulos ut et a Lavinia possit videri, et ut sit maior causa dimicandi dum sponsae placere contendit.

| alii *cingitur* ‘propere armatur’ accipiunt: nam ait et *suras incluserat* |

| *auro* et *certatim* (pro ‘festinanter’). *cingitur* ergo ‘accingitur’: nam et |

| Terentius de futura contentione ait (Ph. 318) *accingere*, et ‘procinctus’ |

| appellatur. |

fvrens amore Laviniae, quam videbat: quod etiam sequens indicat comparatio; nam dicturus est (494) *aut ille in pastus armentaque tendit equarum*.

| *cingitur* autem *in proelia* id est | cingitvr in proelia

‘ut proeliari possit’, ac si dicas ‘legor in advocationem’, id est ‘ut advocatus esse possim’.

| [fvrens amore Laviniae, quam videbat: quod etiam sequens indicat |

| comparatio; nam dicturus est (494) *aut ille in pastus armentaque*  |

| *tendit equarum*. |

| cingitvr in proelia] |

**487**. iamqve adeo aut vacat *adeo*; aut certe ‘sic’ significat, ut sit sensus: *adeo* sic praeparatur in proelia ut iam universa praeter galeam arma portaret.

thoraca indvtvs omnia quae in ‘ax’ exeunt Graeca masculina in obliquis casibus ‘a’ producunt, ut ‘thorax thoracis’, ‘pinax pinacis’; nam feminina corripiunt, ut ‘climax climacis’, sed ad Latinum non transeunt. phalanx vero et aliter exit, et peregrinum est etiam apud Graecos.

| **489**. tempora nvdvs adhvc quod sine galea. prooeconomia est, quia |

| mox Camillam adloquitur, et ut hortans et incendens ceteros facilius |

| nosceretur. |

**490**. alta decvrrens avrevs arce illic enim et Amata fuerat et Lavinia.

**491**. spe iam praecipit hostem mente praeoccupat hostis adventum,

| ut (6.105) *omnia praecepi*. |

**492**. qvalis vbi abrvptis fvgit praesepia vinclis etiam haec comparatio Homeri est (Il. 6.506), verbum ad verbum translata.

**493**. potitvs venit ab eo quod est ‘potior potiris’: nam (4.217) *subnixus rapto potitur*

| venit |

ab eo quod est ‘potior poteris’. nam, ut etiam supra (3.56) diximus, verbum hoc modo tertiae, modo quartae

| coniugationis esse invenitur. | invenitur esse coniugationis.

| **495**. avt adsvetvs aqvae figurate ‘aquae adsuetus’; aut ‘aquae |

| flumine perfundi adsuetus’. |

**496**. arrectisqve fremit cervicibvs alte ‘alte arrectis cervicibus fremit’, non ‘alte fremit’, aut ‘alte luxurians’.

| quidam sane *cervicibus* plurali numero secundum veteres dictum |

| volunt, et Hortensium primum singulari numero ‘cervicem’, unde |

| Ciceronem (Verr.2.3.49) *cerviculam illum iactaturum* tradunt dixisse. |

| **500**. desilvit hoc ad Turni honorem refertur: quattuor namque erant |

| apud Romanos quae ad honorificentiam pertinebant: equo desilire, |

| caput aperire, via decedere, adsurgere. hoc etiam praecones praeeuntes |

| magistratus clamare dicebantur. |

| cohors pro ‘turma’: nam equitum turmae, peditum cohortes |

| appellantur. |

**501**. ad terram deflvxit dicendo *defluxit*

| uno verbo absolvit desilientem equis multitudinem; et vel celeritatem, |

| vel |

artem et quandam moderationem

| ac facilitatem |

descendendi significavit, quae est etiam in ascendendo apud huius rei peritos.

**502**. svi merito si qva est fidvcia forti si unusquisque fortis habet aliquam confidentiam ex conscientia fortitudinis suae, et ego audere non dubito. ‘forti’ autem bene dixit: nam ‘fortis’ communis est generis. haec autem hoc vult dicere, non sexum considerandum esse, sed robur.

| et est ordo ‘Turne, audeo’. |

**503**. occvrrere tvrmae equitatui: nam partem pro toto posuit.

| Varro (ARH 22.5) turmam triginta sex equites posuit. |

| **506**. tv pedes ad mvros svbsiste bene Camillae gloria augetur, ut, |

| cum eam faciat adversum hostes cuncta promittere quae faciunt viri |

| fortes, etiam Turno murorum custodiam inducat mandantem. |

| **507**. ocvlos horrenda in virgine fixvs figurate: vel ‘oculos figens’, |

| vel ‘fixos habens’. *horrenda* autem pro ‘admirabilis’; alioqui ‘hostibus |

| horrenda’. |

**508**. qvas dicere grates

| pro ‘quantas’, pronomen pro nomine. et |

secundum rhetoricam disciplinam dicit se verba invenire non posse quibus eius exprimat laudes cum dixerit *o decus Italiae*

| *virgo*: |

sic alibi (125) *quibus caelo te laudibus aequem?* cum praemiserit *o fama ingens, ingentior armis, vir* *Troiane*.

**509**. sed nvnc ordo est ‘sed nunc mecum partire laborem’: nam per parenthesin dictum est ‘quando iste animus est supra omnia’, id est ‘siquidem es magnanima’,

| aut ‘supra omnes grates et supra omne praemium quod referri potest’. |

*partire* autem ideo quia illa dixerat (504) *solaque Tyrrhenos equites ire obvia contra*.

| **511**. aeneas vt fama fidem oeconomia: educuntur hinc duces, ut |

| servata eorum honestate fortitudo virginis possit induci; alioqui |

| indecens fuerat praesentibus Turno et Aenea. |

**513**. qvaterent campos ad camporum perturbationem.

**515**. fvrta paro belli insidias: Sallustius (H 1.112) *gens ad furta belli peridonea*.

**516**. bivias favces fauces dicuntur itinera inter duos montes locata, angusta et pervia: dicta a faucium similitudine.

**517**. conlatis excipe signis coniunctis ducibus quos commemoraturus est.

| sic autem dicebatur a Romanis, quotiens acie dimicandum esset. |

| **518**. tecvm acer messapvs erit ingenti honore tecum dixit, hoc est |

| non ‘tu illi adiuncta eris’, sed ‘ille tibi’. |

**519**. tibvriqve manvs Catillus et Coras.

dvcis et tv concipe cvram ‘sicut ego’: nam non dicit ‘sicut Messapus aut alii’, ne ei facere videatur iniuriam. *concipe* autem

| vel |

‘simul cum illis sume’;

| vel ‘mecum cape’, quia ille dixerat *mecum partire laborem*: |

‘con’ enim coniunctiva particula est: unde et ‘convocari’ de pluribus dicimus.

**522**. valles metri necessitate conpellimur ut ‘valles’ dicamus: Statius (Th. 6.256) *vallis in amplexu nemorum sedet*: nam plenum est ‘valles’, sicut nunc Vergilius posuit. quod ita esse diminutio indicat: nam ‘vallecula’ dicitur, sicut ‘turrim’ dici debere ‘turricula’ indicat, ‘vulpes’ ‘vulpecula’ facit: Horatius (Epist. 1.3.19) *moveat vulpecula risum*. ergo in ‘es’ vel in ‘is’ quando usurpative, quando naturaliter exeant nomina, sola diminutio indicat. ea autem quae in ‘es’ exeunt, longa sunt omnia, si in genetivo non crescant, ut ‘labes’ ‘valles’ ‘vulpes’: nam si crescant, brevia sunt, ut ‘miles militis’.

| **523**. densis frondibvs atrvm utrum ‘densis frondibus urget’ an |

| ‘densis frontibus atrum’? |

**524**. qvo semita dvcit legitur et ‘qua’.

**525**. aditvsqve maligni proprie ‘obscuri’, ut (6.270) *sub luce maligna*.

**527**. ignota

| vel ‘infrequentata’; vel *ignota*, |

scilicet Aeneae: nam de Turno dicturus est *huc iuvenis nota fertur regione viarum*.

tvtiqve receptvs male quidam ‘recessus’ legunt: nam ‘receptus’ dicitur quo se tuto exercitus recipit: unde et signa ‘receptui canere’ dicuntur.

**528**. sev dextra laevaqve velis o<ccvrrere> p<vgnae> sive per valles, sive per montis radices: incertum est enim qua sit venturus Aeneas.

| velis autem pro ‘si quis velit’. |

| **529**. instare ivgis ut (8.693) *turritis puppibus instant*. |

**531**. arripvitqve locvm raptim tenuit.

insedit proprie: nam ‘insidere’ est dolose aliquem exspectare: unde et insidiae nominatae sunt.

| iniqvis intellegendum ‘hosti’; vel ‘inaequalibus’. |

**532**. velocem interea licet ‘interea’ particula negotia semper praeteritis futura coniungat, tamen abruptus est et vituperabilis transitus. habet autem tales transitus et in superioribus libris et in sequenti praecipue, ubi Iuppiter appellat Iunonem.

opim ‘Opim’ quando dicimus, nympham significamus; si autem dicamus ‘opem’, auxilium intellegimus: Terentius (An. 473) *Iuno Lucina fer opem; serva me, obsecro*; ‘opes’ vero numero plurali censum accipimus. nam ‘Ops’ Terra est, uxor Saturni, quam Graeci Rheam vocant.

| sane hoc nomen ipsius Dianae fuisse, ab Ephesiis dedicato templo ei |

| inpositum, Alexander Aetolus poeta, in libro qui inscribitur Musae, |

| refert: quod hoc loco peritissimus antiquitatis poeta sociae eius inposuit. |

| quidam dicunt Opim et Hecaergen primas ex Hyperboreis sacra in |

| insulam Delum occultata in fascibus mergitum pertulisse. alii putant |

| Opim et Hecaergon nutritores Apollinis et Dianae fuisse: hinc itaque |

| Opim ipsam Dianam cognominatam, quod supra dictum est, |

| Apollinem vero Hecaergon. vel pro ῎Οψιν, quod Luna, quae Diana est |

| terris, facile conspiciat omnia: ita et vocatur Hecaergos Sol ἀπὸ τοῦ |

| ἕκαθεν, τουτέστι µακρόθεν, hoc est e longinquo. alii dicunt a Latona |

| conceptos, non educatos, et ideo poetam Triviae custodem Opim |

| induxisse. |

**534**. tristes voces habitum futurae orationis ostendit.

**535**. ore dabat pleonasmos.

bellvm ad crvdele camilla uno verbo exitum rei docuit.

| **536**. o virgo quidam ad Camillam referunt, quia ineptum putant |

| praesenti Opi dicere *o virgo*. *o* autem interiectio est. |

nostris neqviqvam cingitvr armis *nostris* ‘quibus utraque gaudemus’: ut etiam ipsa habeat causam doloris et maioris iracundiae.

| et cingitur nolunt quidam esse passivum (neque enim ab alio cingitur), |

| sed ita: (2.722) *fulvique insternor pelle leonis*. |

| **537**. cara mihi ante allas ante omnes cara, omnium carissima, ut |

| (3.321)*o felix una ante alias*. |

neqve enim novvs iste dianae venit amor firmiores enim sunt antiquiores amicitiae: Terentius (An. 539) *per amicitiam, quae incepta a parvulis cum aetate adcrevit simul*, Iuvenalis (6.214) *ille* *excludatur amicus iam senior, cuius barbam tua ianua vidit*.

**539**. pvlsvs ob invidiam scilicet crudelitatis; nam sequitur (568) *neque ipse manus feritate dedisset*.

| viresqve svperbas quibus superbe utebatur. |

**540**. antiqva ‘nobili urbe’; nam ‘hoc Privernum’ dicitur.

| metabvs nomen sumptum de historia: Metabus enim fuit dux Graeci |

| agminis, qui iuxta Hadriaticum mare urbem Metapontum condidit. |

| **543**. nomine casmillae <mvtata parte camillam> Statius |

| Tullianus De Vocabulis Rerum libro primo ait dixisse Callimachum |

| apud Tuscos Camillum appellari Mercurium, quo vocabulo significant |

| deorum praeministrum, unde Vergilius bene ait Metabum Camillam |

| appellasse filiam, scilicet Dianae ministram: nam et Pacuvius in Medea |

| (fr. 13), cum de Medea loqueretur, *caelitum camilla exspectata advenis,* |

| *salve hospita*. Romani quoque pueros et puellas nobiles et investes |

| camillos et camillas appellabant, flaminicarum et flaminum |

| praeministros. |

**544**. ivga longa petebat ‘longe posita’, ‘remotiora’: Sallustius (H. 2.32) *et Metello procul agente, longa spes auxiliorum*, id est ‘longe posita’.

**545**. solorvm nemorvm ‘desertorum’: Terentius (An. 406) *venit meditatus alicunde ex solo loco*, item ipse (Ph. 85) *nonne hunc abici oportet in solas terras?*

**547**. fvgae medio ‘dum fugit’, ‘inter fugam’: nam figuratum est,

| ut (7.59) *laurus erat tecti medio*. |

| **548**. imber rvperat impetum pluviae ostendit. |

**550**. caroqve oneri timet Anacreon (PMG 115) φόρτον Ἔρωτος, id est onus amoris,

| et (2.729) *pariter comitique onerique timentem*. |

**551**. vix haec sententia sedit ideo vix quia naturale est, ut, quotiens simul multa cogitamus, vix aliquid conprobemus: unde vera distinctio est *omnia secum versanti subito*.

**553**. et robore cocto aut antiquam hastam fuisse significat: nam multi temporis aliquid coctum vocatur: Horatius (S. 2.5.55) p*lerumque recoctus scriba ex quinqueviro corvum deludet hiantem*, item Persius (197) *ut ramale vetus vegrandi subere coctum*: aut re vera ‘cocto robore’: hastae enim igni plerumque durari consuerunt,

| ut facilius corticem demittant. |

**554**. hvic

| ‘huic’ |

scilicet ‘telo natam inplicat’.

| Probus (fr. 38) de hoc loco ἀπίθανον πλάσµα. |

libro liber dicitur interior corticis pars, quae ligno cohaeret: alibi (E. 10.67) *alta liber aret in ulmo*. unde et liber dicitur in quo scribimus, quia ante usum chartae vel membranae de libris arborum volumina

| fiebant, id est |

conpaginabantur.

| **557**. alma tibi hanc nemorvm <cvltrix latonia virgo> |

| antonomasia: nam tria epitheta sine nomine posita sunt. |

**558**. ipse pater famvlam voveo bene *ipse pater*, quia auctoramenti potestatem nisi patres non habent. *voveo* autem ‘consecro in tuum ministerium’: unde et Camilla dicta est, licet supra (542) eam a matre dixerit esse nominatam. sed illud poetice dictum est; nam ‘Camilla’ quasi ministra dicta est:

| quod superius (543) expositum est. in sacris | ministros enim et ministras inpuberes camillos

| tamen legitur posse etiam opera consecrari ex | et camillas in sacris vocabant, unde et

| servis, usque dum solvatur caput hominis, id | Mercurius Etrusca lingua Camillus dicitur,

| est liberetur sacrationis nexu. quid enim | quasi minister deorum.

| nomen famulae quam servi significatio |

|

| condicionis? |

| **559**. tela tenens ordo est ‘tua supplex tela tenens’, quibus inligata |

| est. et ingeniose *tenens*, cum inligata sit. [ministros enim et ministras |

| inpuberes camillos et camillas in sacris vocabant, unde et Mercurius |

| Etrusca lingua Camillus dicitur, quasi minister deorum.] |

**562**. sonvere vndae hic distinguendum.

**563**. infelix camilla

| mire *fugit*. *infelix* autem *Camilla* |

non eo tempore quo evasit, sed nunc infelix: plerumque enim epitheta praesentis temporis sunt, licet in peractis negotiis, ut in secundo (455) *infelix qua se, dum regna manebant, saepius Andromache ferre incomitata solebat*.

| **565**. victor propositi sui et intentionis effectu, ut (8.61) *mihi victor* |

| *honorem persolves*. |

| **566**. donvm triviae mire *Triviae*, cum ipsa loquatur. et bene *donum* |

| ait, quoniam pater Dianae servaverit. |

| caespite Probus (fr. 39) ait [cespite aut] *caespite* pro ‘campo’, scilicet |

| quod caespes gleba sit. |

**567**. non illvm tectis vllae n<on> m<oenibvs> vrbes a<ccepere> non mirum a nulla hunc civitate susceptum: nam licet Privernas esset, tamen quia in Tuscorum iure paene omnis Italia fuerat, generaliter in Metabum omnium odia ferebantur. nam pulsus fuerat a gente Volscorum, quae etiam ipsa Etruscorum potestate regebatur: quod Cato (FRHist F \*\*72) plenissime exsecutus est. hinc est (581) *multae illa* *frustra Tyrrhena per oppida m*<*atres optavere nurum*>: quod non procederet, nisi inter eos essent iura conubii.

non moenibvs vrbes accepere non tectis, non moenibus, hoc est nec in civitatem nec in privatam admissus est domum. et sic ista etiam in primo

| libro |

separavit (600) *urbe domo socias*. sciendum autem *moenia* abusive dici omnia publica aedificia, ut (2.234) *dividimus muros et moenia pandimus urbis*: nam proprie ‘moenia’ sunt tantum muri, dicta quasi ‘munia’ a munitione civitatis.

**568**. manvs dedisset ‘consensisset’. et hoc dicit: ‘etiam si qui eum voluissent suscipere, ille tamen eorum consortia morum feritate fugisset’.

| *feritate* autem figurate pro ‘feritati’: an ‘ob feritatem’? |

**569**. pastorvm et solis exegit montibvs aevvm ‘et pastorum aevum exegit in montibus solis’, id est ‘pastorali usus est vita’.

**571**. armentalis eqvae ‘indomitae’:

| scilicet quae inter armenta feturae causa pascatur. |

unde sequitur ‘et lacte ferino’.

| veteres enim omnes prope quadrupedes feras vocabant: (2.51) *in latus* |

| *inque feri curvam conpagibus alvum*. *equae* autem *mammis* *et lacte* |

| *ferino* ἓν διὰ δυοῖν. |

| **572**. nvtribat quidam nove dictum accipiunt. |

**573**. vestigia plantis institerat ‘signa pedum primis plantis expresserat’: nam haec sunt vestigia, imagines pedum, ut (3.244) *semesam praedam et vestigia foeda relinquunt*.

**574**. palmas oneravit onus enim est quidquid teneris inponitur manibus.

| **576**. crinali avro ‘quo crines inligantur’. |

pro longae tegmine pallae palla proprie est muliebris vestis deducta usque ad vestigia, unde ait *longae*: sic supra (1.648) *pallam signis auroque rigentem*.

| **577**. a vertice pendent tempora variavit: nam de praeterito dicit. |

**580**. strymoniamqve grvem ‘Thraciam’, a fluvio Strymone. sane sciendum posse dici et ‘hic’ et ‘haec grus’, et ‘hic’ et ‘haec gruis’.

olorem Latine ita dicimus: nam cycni Graece dicuntur.

**581**. mvltae illae frvstra antequam rem diceret, praeiudicavit:

| prius enim ostendit eventum: |

sic Sallustius (J. 1.1) *falso queritur de natura sua genus humanum*; nam antequam diceret *queritur*, dixit *falso*.

| matres inter matrem et matrem familiarum | matres inter matrem et matremfamilias hoc

| quid intersit, superius (476) plenissime | interest, quod mater est, praeter illam

| narratum est. | significationem quae est ad aliquid, quae

| | tantum convenit in matrimonium;

| | materfamilias vero illa dicitur quae in

| | matrimonium convenit per coemptionem:

| | nam per quandam iuris sollemnitatem in

| | familiam migrat mariti.

| et hic ostendit dicendo *Tyrrhena per oppida* quod etiam Volsci in |

| Tuscorum fuerint potestate. [inter matrem et matremfamilias hoc |

| interest, quod mater est, praeter illam significationem quae est ad |

| aliquid, quae tantum convenit in matrimonium; materfamilias vero illa |

| dicitur quae in matrimonium convenit per coemptionem: nam per |

|

| quandam iuris sollemnitatem in familiam migrat mariti.] |

|

**583**. aeternvm

| id est aeterno: | aeterne:

nam nomen est pro adverbio.

| **584**. intemerata colit ‘inviolata’, ‘incorrupta’: ‘temeratae’ enim |

| ‘quibus vis adlata est’. |

| **585**. conata cum conaretur, | conata cum conaretur.

| ut (2.441) *obsessumque acta testudine limen* et (8.218) *Caci spem* |

| *custodita fefellit*. hac autem ratione ostendit, quare non suscenseat |

| Troianis. |

**587**. fatis vrgetvr acerbis ostendit etiam desideria ex fati necessitate descendere.

**589**. committitvr omine pvgna pro ‘committetur’.

**590**. haec cape generaliter dixit arcum, pharetram, ut sequentia indicant: nam dicet *et ultricem pharetra deprome sagittam*.

| et neotericum putatur ipsum ‘sagittam ultricem’. |

vltricem nomina

| omnia in ‘x’ littera | ‘x’

terminata ablativum singularem in ‘e’ mittunt, genetivum vero pluralem in ‘um’, exceptis his quae omnis sunt generis, ut ‘felix’; nam et ‘ab hoc felici’ et ‘horum felicium’ facit: Lucanus (4.663) *felici non fausta* *loco tentoria ponens*. quod receptum est ideo quia genetivus pluralis a nominativo plurali minor esse non debet, sed aut par, aut maior una syllaba. et quia a neutro facit ‘felicia’, ‘felicum’ dicere non debemus, ne propter alia genera huic praeiudicemus. namque ab eo quod est ‘felices’ ut ‘felicium’ dicamus, ratio patitur: una enim crescit syllaba; ab eo quod est ‘felicia’ ut ‘felicum’ dicamus non procedit, ne minor sit genetivus a nominativo plurali. similiter et ‘ultricium’ et ‘victricium’ dicimus, licet in his neutrum in numero singulari non inveniatur.

**591**. violarit vvlnere corpvs

| bene violarit, |

quia dixerat sacrum.

| et superius (558) dictum est operam sollemni more consecrari usque |

| dum solvatur caput hominis, id est liberetur sacrationis nexu: quod |

| facilius accidet, si mors intercedat. hic ergo totius rei et praecipue |

| sacrationis,aliud agens, poeta mentionem inseruit, dicens *hac quicumque* |

| *sacrum violarit vulnere corpus, Tros Italusve, mihi* <*pariter det sanguine* |

| *poenas*>. bene ergo, sicut dictum est, *violarit*, quia dixerat sacrum. |

| *pariter* autem *det sanguine poenas* peritissime. nam expiatio acceptior |

| est dis si sanguine placatio expediatur. |

**592**. tros italvsve mihi si simpliciter accipiamus,

ita intellegamus; ‘sive eam Troianus interemerit, sive aliquis de Aeneae auxiliis’: namque alii volunt Arruntem de Turni esse partibus et indignatum, femineum sexum plus in bello potuisse, quam viros. quam rem hic dicunt praestruxisse Vergilium: et re vera sic ubique loquitur, ut incertum sit Arruns de cuius partibus fuerit: unde est et illud (789) *da, pater, hoc nostris aboleri dedecus armis*.

pariter ‘similiter’, ‘uno modo’.

et est antiquum.

**593**. miserandae corpvs haec in oeconomia praeiudicia nominantur, quotiens negotii futuri exitus tollitur: vult enim nos de Camillae cadavere nihil ulterius exspectare: sicut fecit in primo (683) *tu faciem* *illius noctem non amplius unam falle dolo*, quod praemissum sustulit commemorationem, quando vel Cupido discesserit vel Ascanius sit reversus.

**594**. arma inspoliata aut ‘indetracta’, aut ‘ipsius inspoliatae’.

| patriaeqve reponam hoc est ‘in patriam’. |

| <**595**. at illa levis aut ‘levis ipsa’, id est ‘non gravata pondere |

| corporis’, aut levis ‘auras leues’ accipiamus.> |

**596**. nigro circvmdata tvrbine corpvs

| hoc ideo |

quia ad maerorem luctumque descendit.

| nam invenimus, ut | contra

in octavo (608), ubi ad laetitiam descendit Venus, claro eam nimbo circumdatam dicit, ut *at Venus* *aetherios inter dea candida nimbos*.

| **597**. at manvs interea in tota hac descriptione historicum |

| characterem poetico miscet. |

**598**. etrvsciqve dvces Etruria dicta est, quod eius fines tendebantur usque ad ripam Tiberis, quasi

| ἑτέροις ὅροις: | ἑτέροι ὅροι:

nam ἕτερον est alterum, ὅρος finis vocatur. Roma enim antea unam tantum Tiberis ripam tenebat: Iuvenalis (8.264) *et quae imperii fines Tiberinum virgo natavit*.

| quidam sane ‘Etruri’ legunt, ab ‘Etruria’: trans Tiberim enim Etruriam |

| dicebant, homines Etruros, quos nunc Etruscos. |

**599**. conpositi nvmero id est

| ‘aequati numero’, |

‘rationabiliter’, unde et ‘saepenumero’ dicimus, id est ‘frequenter et rationabiliter’. hinc est (E. 6.27) *tum vero in numerum*, id est ‘in rationem’, ‘in rhythmum’: unde et metra ‘numeros’ dicimus, ut (E. 9.45) *numeros memini, si verba tenerem*. sane modo generalis est descriptio equestris certaminis, paulo post descendit ad specialem, sicut fecit in quinto et de cursoribus et de navali certamine.

| **600**. pressis habenis ‘cum habenis premeretur’. |

| pvgnat autem pro ‘repugnat’. |

| **601**. ferrevs hastis quaeritur quid sit *ferreus*: utrum ‘ferreus ager |

| horret hastis’ an ‘ferreus hastis ager horret’. |

**602**. horret ager ‘terribilis est’: est autem versus Ennianus (Var. 14), vituperatus a Lucilio (1190 M), dicente per inrisionem debuisse eum dicere ‘horret et alget’: unde Horatius de Lucilio (Serm. 1.10.54) *non ridet versus Enni gravitate minores?*

campiqve armis svblimibvs ardent

| <ut (12.36) campiqve> ingentes ossibvs | resplendent.

| <albent> id est resplendent. |

**603**. celeresqve latini adludit ad militiam Romanam: namque et equites habuit Romulus, ut illo diximus loco (9.370) *tercentum, scutati omnes, V*<*olcente*> *m*<*agistro*>: quos celeres appellavit vel a celeritate, vel a duce Celere, qui dicitur Remum occidisse, in cuius gratiae vicem a Romulo fieri tribunus equitum meruit.

| alii hos celeres ideo appellatos dicunt quod explorationes obirent et quae |

| usus exigeret velocius facerent. alii a Graeco dictum putant quod est |

| κέλης. |

**604**. ala camillae equitatus. ‘alae’ autem dicuntur equites quod alarum vice pedestrem exercitum tegunt.

| **605**. hastaqve redvctis ante oculos posita descriptio. |

**608**. intra iactvm teli unde possit hasta emissa in hostem venire. hinc traxit Statius

ut diceret (Th. 6.354)

*quale quater iaculo spatium ter harundine vincas*. et Enniana est omnis haec ambitiosa descriptio.

| **609**. svbito ervm<pvnt> adverbium est. an ‘subito clamore’? et est |

| versus hypermetros. |

| **612**. continvo adversis hic specialis pugna est. |

| **614**. perfractaqve pectora pectoribvs rvmpvnt pro ‘rumpunt |

| perfractaque faciunt’. |

**617**. praecipitat pro ‘praecipitatur’.

**619**. reicivnt parmas et eqvos ad moenia vertvnt *reiciunt* ‘retro agunt’,

| vel ‘retrorsum ferunt’, ut cedentium terga munita sint, ut ipse (630) *bis* |

| *reiecti armis respectant terga tegentes*. |

sane nunc fugiunt, non timore, sed lege proeliandi: Sallustius (H. 4.75) *more equestris proelii sumptis* *tergis ac redditis*.

| parma autem est equestre scutum. |

**622**. mollia ‘domita’,

| scilicet ‘domitorum equorum’. | ‘domitorum’ scilicet.

**625**. svperiacit vndam super scopulos undam iacit: nam more suo dedit verbo detractam nomini praepositionem.

| **626**. extremamqve quantum ad mare pertinet: nam terrae prima est. |

sinv curvatione et flexu undarum. *extremam* autem ad illud pertinet quod ait supra (623) *penitusque* *datis referuntur habenis*.

**627**. aestv revolvta resorbens s<axa> f<vgit> aestus proprie est maris incerta commotio.

**628**. vado labente hypallage pro ‘labens ipse per

| vadum litus reliquit’. | vadum’.

| **633**. gemitvs morientvm aliqui *morientum* genetivum corruptum pro |

| integro accipiunt: facit enim ‘morientium’. |

et sangvine in alto ἐµφατικῶς: caedis ostenditur magnitudo.

| **634**. armaqve corporaqve versus πολυσύνδετος. et bene belli |

| faciem demonstravit multa enumerando quae in alto sanguine velut |

| natarent. |

| **636**. qvando ipsvm horrebat adire parenthesis. et quaeritur quid sit |

| *horrebat*. |

**637**. hastam intorsit eqvo figurate: nam ‘intorqueo in equum’ dicimus, ut (2.51) *in latus inque feri* *curvam conpagibus alvum contorsit*.

svb avre reliqvit ex vulneris genere fugientem eum intellegimus esse percussum.

**640**. volvitvr ille excvssvs hvmi ‘humi volvitur’: nam *excussus* per se plenum est.

**642**. deicit herminivm nomen hoc de historia Romana est: namque cum Coclite contra Tuscos Larcius et Herminius steterunt

| et pugnaverunt eo |

tempore, quo pons sublicius rumpebatur; unde et eum plurimum laudat, ac si diceret: ‘talis

| hic est |

qualis ille fuit’.

**644**. tantvs in arma patet tantum patebat in vulnera, id est in hostilia tela totus patebat.

| alii *in arma* pro ‘armis’ † vel satis † tradunt. |

per armos abusive: nam proprie armi quadrupedum sunt.

**648**. exvltat amazon suspendendum *exultat*, ut *Amazon* intellegas ‘quasi Amazon’; nam Camilla Volsca fuerat: sic in primo (319) *dederatque comam diffundere ventis*, *venatrix*, id est ‘quasi venatrix’.

| **649**. pharetrata participium a femino genere derivatum. *unum* autem |

| *exserta latus* pro ‘exsertum latus habens’. |

| **650**. denset id est ‘dense, sparse iacit’. sane densentur plures res in |

| unum, ut (12.264) *vos unanimes densete catervas*. et declinatur ‘denseo |

| denses denset’. |

**651**. indeffessa infatigabilis. et omnia ei Amazonum tradit, quas Titianus unimammas vocat: nam hoc est Amazon, quasi ἄνευ µαζοῦ , id est sine mamma.

| *bipennis* autem dicitur, quod ex utraque parte habeat aciem, quasi duas |

| pennas quas veteres dicebant. |

**654**. spicvla fvgientia pro ‘ipsa fugiens’.

**655**. at circvm lectae comites subaudis ‘dimicant’, quod etiam sequens Amazonum indicat comparatio, quae inducuntur circa reginam bella tractantes:

| ne culpetur poeta quod nullam carum pugnantem induxerit. |

larinaqve virgo nomina haec nobilissimarum sunt Italiae feminarum.

| et *aeratam* pro ‘ferream’, ut (7.743) *micat aereus ensis*. |

**657**. italides

| ut ‘Sicelides’, ‘Atlantides’. an, quia supra earum ducem Amazonem |

| dicit, velut ‘Amazonides’? ut (1.490) *ducit Amazonidum*. et est |

pulchra derivatio, non

| tamen |

vera: nam verum est ‘Italae’: ‘Italis’ autem, unde est ‘Italides’, magis patronymicon est quam derivativum, sicut ‘Belis’, unde est ‘Belides’:

| et est Graecum. |

qvas ipsa decvs et ad delectas, et ad ipsam potest referri. *decus* autem si ad Camillam, ‘nobilitas’, ‘pulchritudo’; si ad delectas, ‘ornamentum’, ‘quas sibi elegit ornamentum’, id est ad ornamentum.

dia camilla generosa, εὑγενής; nam Graecum est. cuius nominis etymologiam plerique volunt venire ἀπὸ τοῦ ∆ιός; quod si est, dicemus dissentire derivationem a principalitate: nam ‘dia’ ‘di’ producit, cum ∆ιός corripiat: sicut econtra cum ‘lux’

| ‘lu’ |

producat, ‘lucerna’ ‘lu’ corripit.

**658**. pacisqve bonae belliqve ministras congruum paci epitheton dedit, ut eam bonam diceret, cum bellum econtra sit pessimum: nam sine dubio et ‘belli saevi’ diceret, si ratio versus admitteret.

| quidam bonum interdum pro grandi accipiunt. <et hoc loco ita |

| intellegunt nonnulli: *ministras* modo ad bellum tantum referri volunt, |

| ideoque coniunctionem incongrue positam, et ordinem esse ‘decus pacis |

| et ministras belli’.poterit et ita: ‘quas sibi decus delegit ministras bonae |

| pacis et belli’.> |

**659**. qvales threiciae Tanais fluvius est qui separat Asiam ab Europa, circa quem antea Amazones habitaverunt; unde se postea ad Thermodonta, fluvium Thraciae, transtulerunt: quod etiam Sallustius (H. 3.73) testatur, dicens *dein campi Themiscyrei, quos habuere Amazones, ab Tanai flumine, incertum quam ob causam, digressae*.

| has quidam dicunt stato die solitas cum Scythis coire. |

| flvmina pro flumine, aut ‘fluenta’. |

thermodontis plenum est ‘Thermodoon’, sed per synaeresin ‘Thermodon’ fecit: unde ‘don’ circumflexum habebit accentum. Graeca enim nomina necesse est ut circumflectantur, quotiens fit synaeresis exigente metri necessitate. ergo si sit ‘Thermodoon’, ‘do’ acutum habebit accentum: quod si ‘Thermodon’ fecerit, et in finalem transfertur, et mutatur accentus: nam circumflexus fit.

| **660**. pvlsant cursu scilicet. | pvlsant

Ennius ad Musas (Ann. 1) *quae pedibus pulsatis Olympum*.

bellantvr pro bellant: nam solent verba pro verbis poni: unde nunc passivam declinationem sub activa posuit significatione, sicut in Georgicis (2.425) *et placidam paci nutritor olivam* futurum tempus a passivo posuit pro praesenti ab activo: nam *nutritor* pro ‘nutri’ posuit. inde est econtra (2.8) *nox umida* *caelo praecipitat*.

**661**. hippolyten haec Amazonum fuit regina, cui victae Hercules balteum sustulit.

| huius filia fuit Antiopa, quam Theseus rapuit, unde Hippolytus. |

martia aut bellicosa, aut Martis filia.

| quae ab Achille occisa ac mortua adamata est. ut nonnulli vero adserunt, |

| cum Achille concubuit, et ex eo Caystrum filium edidit, ex quo flumen |

| Lydiae ita appellatur. *refert* autem aut addita est praepositio ‘re’, id est |

| ‘fert’, aut mutata pro ‘infert’. |

| **662**. vlvlante tvmvltv ululatum veteres etiam vocem quae redditur |

| initio proelii dicebant, quam Graeci ὀλολυγήν vocabant. |

**664**. qvem telo primvm deicis Homericum est interrogationem ad ipsum referre qui describitur, cum

| semper sic |

Musae interrogari consuerint, ut (9.523) *vos, o Calliope, precor, adspirate canenti*.

aspera virgo epitheton ad officium belli respiciens, alias incongrue virginem asperam dicimus.

**666**. evnevm quia Latina est declinatio, ideo ‘ne’ accipit accentum: nam Statius, quia Graece declinavit, Graecum accentum posuit, dicens (Th. 6.464) *Euneon audit* <*igneus Aethion*; item (Th. 6.433) *nunc Euneos ante et nunc*> *ante Thoas*.

| **667**. longa abiete ‘longa hasta’ *longa abiete*:| longa abiete ‘hasta abietali’: nam arborem

| arborem enim pro hasta posuit. | pro hasta posuit.

**671**. svffvso casuro: nam ‘suffusi’ equi dicuntur quos vulgo incespitatores vocant. alii ‘suffosso’ legunt, id est ‘praecipiti et iam cadenti’.

**672**. dvm svbit scilicet ad sustentationem ruentis. et vult utrumque tanta celeritate esse percussum, ut unum ictum putares: inde est enim *praecipites pariterque ruunt*.

| inermem ‘nudam’. an ‘nihil proficientem’? |

| **674**. seqvitvr pro ‘persequitur’. |

**677**. armis ignotis ‘novis’, ‘inconsuetis’:

| vel ‘ignobilibus’, id est ‘non conspicuis’. |

iapyge ‘Apulo’.

**679**. pellis erepta ivvenco id est lorica: nam proprie lorica est tegimen

| de corio, tamquam |

de loro factum, quo maiores uti consueverant.

| **680**. capvt ingens oris hiatvs amphibolon; sed melius est ‘ingens |

| hiatus’. |

**682**. agrestisqve manvs armat sparvs bene *agrestis*: nam sparus est rusticum telum, in modum pedis recurvum: Sallustius (C. 56.3) *sparos aut lanceas, alii praeacutas sudes portare*.

| Varro ait (ARH 22.7) *sparum telum missile, a piscibus ducta* |

| *similitudine*, *qui spari vocantur*. alii *sparus* a spargendo dici putant. |

**683**. vertitvr in mediis id est agit. nam Graece dixit: ἀναστρέφεται.

toto vertice svpra est

| sic |

Statius de Capaneo (Th. 4.165) *et toto despectans vertice bellum*.

**684**. hvnc illa exceptvm fraude circumventum, ut (6.173) *aemulus exceptum Triton*.

| agmine verso aut ‘converso impetu suo’: aut ‘adversariorum conlato |

| agmine’. |

**685**. traicit vis iactus ostenditur.

**686**. silvis pro ‘in silvis’: et est archaismos.

**687**. mvliebribvs armis usus obtinuit ut innuptas ‘virgines’, nuptas ‘mulieres’ vocemus: nam apud maiores indiscrete virgo dicebatur et mulier. utrumque enim sexum tantum significabat, ut ecce hoc loco dicit ‘armis muliebribus’, cum Camillam innuptam fuisse manifestum sit. item in Bucolicis legimus (6.47) *a, virgo infelix*, cum Pasiphaen constet ex Minoe ante amorem tauri liberos suscepisse; Terentius (Hec. 383) etiam mulierem post partum virginem vocat.

| <. . . . maluit *muliebribus* quam ‘virginalibus’ dicere, ut, quia perpetuae |

| castitatis vigorem vividum proximum esse viris constat, nomine mollioris |

| sexus usa sit, quo Troiani turpius vincerentur.> |

**688**. nomen tamen havd leve p<atrvm> m<anibvs> h<oc> r<eferes telo cecidisse camillae> inrisio est amaritudinis plena: nam si voluerimus simpliciter accipere, ut ita sit dictum quemadmodum supra (10.830) *Aeneae magni dextra cadis*, incipit contrarium esse superioribus. unde melius est ut perseveremus in sensu et ita sit dictum: magnam re vera gloriam laturus est ad manes parentum quem feminea tela superarunt.

**692**. sedentis equitis. sane eum ex vicino intellegimus esse.

**695**. interior sinisterior, breviore scilicet circulo.

**698**. congeminat hic distinguendum: nam nemo dicit ‘securim vulnus congeminat’, sed ‘securis’.

**699**. incidit hvic figurate pro ‘in hanc incidit’: Terentius (Ph. 175) *ego in eum incidi infelix locum ut* *neque mihi amittendi neque retinendi sit c*<*opia*>.

**700**. appenninicolae bellator filivs avni quia Liguria maiore parte sui in Appennino est constituta. Ligures autem omnes fallaces sunt, sicut ait Cato in secundo Originum libro (FRHist F 34a).

filivs avni Aunus scilicet: nam, ut supra (9.362) diximus, cum dictis parentibus filiorum nomina supprimuntur, eos patri cognomines intellegimus, ut (9.360) *Tiburti Remulo ditissimus olim quae* *m*<*ittit*> *do*<*na*>.

| **703**. reginam avertere proprio verbo usus est, ut est mos equestris, id |

| est non sperat fore ut illam averteret. |

**704**. versare dolos ingressvs ‘tractare’ ut (2.62) *seu versare dolos, seu certae* <*occumbere*> *m*<*orti*>.

astv ‘malitia’: nam proprie ‘astutos’ malitiosos vocamus: unde in Terentio (An. 183), postquam de domino dixit servus *astute*, ille iratus ait *carnifex quae loquitur?* Cicero (Verr. 1.34) *ita fit ut tua ista ratio* *existimetur astuta, meum hoc consilium necessarium*.

**706**. dimitte fvgam ‘equi celeritatem, cui fidis, relinque’.

**708**. ventosa ferat cvi gloria fravdem haec est vera et antiqua lectio,

| non ‘laudem’, [ut ‘fraudem’, non ‘laudem’ | ut

| legas,] ut, si ‘fraudem’ legeris, [ut] |

sit sensus: ‘pedes congredere, iam agnosces cui inanis iactantia adferat poenam’: nam ‘fraudem’ veteres poenam vocabant,

| ab eo quod praecedit id quod sequitur, ut (2.229) *et scelus expendisse* |

| *merentem Laocoonta ferunt*, Cicero in Cornelianis (2 fr. 13) *ne fraudi* |

| *sit ei qui populum ad contentionem vocarit*; |

ut etiam in antiquo cognoscitur iure. si autem ‘laudem’ legerimus, erit sensus: ‘agnosces cui inanis gloria adferat laudem’. *ventosa* autem *gloria* est quam Graeci κενοδοξίαν vocant.

**710**. paribvsqve resistit in armis pedes, sicut etiam illum congressurum putabat.

**711**. pvra parma tunc enim primum in bella descenderat.

**713**. fvgax fugiens; nam nomen est pro participio: non enim fugacem possumus accipere quem supra (700) legimus bellatorem.

| **714**. ferrata calce *calce* genere feminino. |

**715**. vane ligvs aut fallax, aut inaniter iactans: nam ‘vanos’ stultos posteriores dicere coeperunt. inde tractum est etiam in neotericis: Iuvenalis (3.159) *sic libitum vano, qui nos distinxit, Othoni*. quid autem hoc loco *vane* significet, sequentia demonstrant *frustraque animis elate superbis*.

| possumus tamen hic et mendacem verius accipere, quia ait (701) *dum* |

| *fallere fata sinebant* et (717) *nec fraus te incolumem fallaci perferet* |

| *Auno*: Nigidius De Terris (fr. 101) *nam et Ligures, qui Appenninum* |

| *tenuerunt, latrones, insidiosi,fallaces, mendaces*, Cato Originum cum de |

| Liguribus loqueretur (FRHist F 34\*b) *sed ipsi, unde oriundi sunt, exacta* |

| *memoria inliterati mendacesque et sunt vera minus meminere*. sane |

| subito, ut solet, ad characterem dramaticum transit: neque enim |

| ostendit Camillam loqui coepisse. |

**716**. lvbricvs mobilis, fallax.

**718**. pernicibvs ignea plantis modo ‘velocibus’, alias ‘perseverantibus’: nam ‘pernix’ interdum ‘velox’, interdum ‘perseverans’ significat, ut ipse in Georgicis (3.229) *et inter dura iacet pernix instrato saxa cubili*.

**719**. transit eqvvm cvrsv nunc hoc incredibile esse videretur, nisi praemisisset in septimo (808) *illa vel intactae segetis per summa volaret gramina nec teneras c*<*ursu*> *l*<*aesisset*> *a*<*ristas*>.

| **721**. qvam similitudinis adverbium est; est et pronomen tam |

| subiunctivum, quam praepositivum; est et coniunctio, ut cum dicimus |

| tam hoc, quam illud’. |

accipiter saxo sacer ales ab alto *sacer* ideo quia Marti est

| consecratus accipiter; aut *sacer* | consecratus; aut

‘avibus exsecrabilis’, ut (3.57) *auri sacra fames*: aut, quod verius est, Graecum nomen expressit:

nam ἱέραξ dicitur, hoc est sacer: ἱερεύς enim

| Graece, Latine |

sacerdos vocatur. cur autem Graece ita dictus sit, ratione non caret, quae nota est sacrorum peritis.

**722**. conseqvitvr pennis nova laus Camillae, siquidem accipiter columbam sequitur, ista hostem praecedit. ipsa etiam avium comparatio sumpta ex contrario est: nam aequius vir accipitri, Camilla compararetur columbae.

| **723**. eviscerat ne vulgari verbo ex Graeco uteretur dicens ‘exenterat’, |

| ait *pedibusque eviscerat*. |

**724**. tvm crvor et vvlsae labvntvr ab a<ethere> p<lvmae>

| poetica, |

id est excessus.

**725**. non nvllis id est ‘non neglegentibus’: nam litotes figura est. vult enim dicere: ‘non leviter Iuppiter intuebatur ista certamina’.

| ideo et adiecit *observans oculis*, id est ‘intente aspiciens’: Plautus (Am. |

| 507) *observato, quam blande subpalpatur mulieri*. |

**730**. instigat vocibvs alas incitat et inritat ad reditum: primum enim est ut fugere desinant, post ut in hostes impetum faciant.

**731**. nomine qvemqve vocans per hoc extrema necessitas indicatur.

| reficitqve id est restituit. |

**732**. qvis metvs

| dolentis, non interrogantis: id est |

‘qualis’, ‘quantus’, qui

| viros | vos

etiam feminam timere conpellit: unde paulo post *quae tanta animis ignavia venit? femina palantes agit*.

o nvmqvam dolitvri id est ‘stulti’: stultus enim est quisquis iniuria non movetur. et bene *numquam*, siquidem antea saevitiam Mezentii pertulerunt nec se ulti sunt, nunc praebent terga mulieri et ne hinc quidem commoventur dolore.

| nonnulli tamen *dolorem* studii alicuius ardorem et promptam gloriae |

| cupiditatem veterum more dictum tradunt, ut Graeci πόνον appellant. |

**734**. atqve haec agmina δεικτικῶς, id est multitudinem tantam,

| hoc est magnam. |

**735**. inrita inertia, quae nos ulcisci minime valent.

**736**. at non in venerem segnes latenter hoc dicit: ‘fugitis mulierem, quia armata est; alias primi ad hunc curritis sexum’.

noctvrnaqve bella coitum: alibi (G. 3.98) *et siquando ad proelia ventum est*.

**737**. cvrva tibia bacchi symphoniacorum. *Bacchi* autem ideo quia apud veteres ludi theatrales non erant, nisi in honorem Liberi patris.

| hanc tibiam Graeci πλαγίαυλον vocant, Latini vascam tibiam: et est |

| Dionysia, cum maxime ea Saturi utantur. |

**738**. exspectate pro ‘exspectatis’, modum pro modo posuit.

| **739**. hic amor hoc stvdivm per parenthesin dictum est; nam ordo est |

| ‘pocula mensae dum sacra secundus aruspex nuntiet’. |

secvndvs harvspex pro ‘secunda sacra’, id est ‘prospera’: sicut e contrario Homerus (Il. 1.106) µάντι κακῶν, id est ‘malorum divine’.

**740**. in altos lvcos illic enim epulabantur sacris diebus.

| mire autem *vocet hostia* pro ‘ut ad hostiam conveniatis’. |

**741**. moritvrvs et ipse moriturus animo: nam moriturus non est. quod autem ait *et ipse*, aut ad Camillam aut ad Venulum respicit.

**742**. tvrbidvs terribilis.

**743**. dereptvmqve ab eqvo d<extra> c<omplectitvr> h<ostem> hoc de historia tractum est: namque Gaius Iulius Caesar, cum dimicaret in Gallia et ab hoste raptus equo eius portaretur armatus, occurrit quidam ex hostibus, qui eum nosset, et insultans ait ‘Caesar! Caesar!’, quod Gallorum lingua ‘dimitte’ significat: et ita factum est ut dimitteretur. hoc autem ipse Caesar in Ephemeride sua dicit, ubi propriam commemorat felicitatem.

| est et alia huius rei historia: Varro enim cum de suo cognomine |

| disputaret (FRHist F 6 = GRF F 368), ait eum qui primus Varro sit |

| appellatus, in Illyrico hostem, Varronem nomine, quod rapuerat et ad |

| suos portaverat, ex insigni facto <nomen> meruisse. |

| **745**. tollitvr in caelvm clamor rei scilicet admiratione. |

| **748**. rimatvr inquirit, ut (7.508) *rimanti telum ira facit*. |

**750**. exit evitat, ut (5.438) *atque oculis vigilantibus exit*.

**751**. vtqve volans alte raptvm Homerica comparatio.

| et utrum ‘alte volans’ an ‘alte raptum’ an ‘alte fert’? |

| **756**. lvctantem rostro magna brevitate rem descripsit. |

**758**. dvcis exemplvm eventvmqve s<ecvti> et virtutem, et felicitatem:

| *exemplum* quod coepit, *eventum* quod prospere. |

**759**. maeonidae Lydii, ut (8.499) *o Maeoniae delecta iuventus*.

**760**. arte dolo, ut (2.152) *arte Pelasga*.

**762**. qva se cvmqve fvrens m<edio> tvlit a<gmine> v<irgo>, hac arrvns svbit ut etiam supra (592) diximus, ita poeta loquitur ut aliquibus locis det suspicionem quod Arruns de Turni partibus fuerit: namque et cum Camilla impetum facit, et cum ea rursus recedit: quod nisi de socio non procedit. Donatus etiam dicit (Verg. 106) esse manifestum signum socium

| ei |

fuisse quod Apollinem Soractis invocat montis, de quo Turno auxilia constat venisse: licet possit fieri, ut alterius loci homo alterius loci invocet numen. item ad argumentum vocat (793) *patrias remeabo* *inglorius urbes*; quod etiam de hoste procedit:

| *inglorius* autem ideo quia | nam

superare feminam nullam constat esse virtutem.

| aut quia nec gloriari poterat, si Camillam earundem partium occidisset, |

| ut quod supra dictum est, videatur eam invidia peremisse, quod viris |

| praeripiat gloriam et sola nobiliter pugnet Camilla. |

| **763**. tacitvs hoc est ‘latens’. |

**767**. circvitvm proprie: nam circumire insidiantum est: unde est (G. 3.538) *nec gregibus nocturnus* *obambulat*.

certam hastam inevitabilem: unde est econtra (2.224) *et incertam excussit cervice securim*, id est ‘infirmam’,

| ‘evitabilem’. | ‘vitabilem’.

**768**. sacer cybelo nunc montem pro numine quod in eo colitur posuit. et bona occasio ad mortem Camillae, ut sacerdotem maioris numinis conetur occidere: per quod quasi exauctoratur Dianae favor, interveniente maioris numinis iracundia.

| olimqve sacerdos aut quia vetus sacerdos; aut cuius etiam maiores |

| sacerdotes fuissent, quibus apud veteres in sacra quoque succedebatur. |

| **769**. longe fvlgebat vel ‘longe fulgebat’, vel ‘longe insignis’. |

**770**. qvem pellis aenis in plvmam sqvamis a<vro> c<onserta> t<egebat> catafractum eum fuisse significat. catafracti autem equites dicuntur qui et ipsi ferro muniti sunt et equos similiter munitos habent: de quibus Sallustius (H. 4.65) *equis paria operimenta erant, quae linteo ferreis laminis in modum plumae adnexuerant*,

| pluma est in armatura ubi lamina in laminam se indit. |

nunc autem pro linteo ‘pellem’ posuit, et ‘aenas squamas’ aereas laminas intellegimus. *in plumam* vero ‘in similitudinem plumae’, ut (6.42) *excisum Euboicae latus ingens rupis in antrum*,

| id est |

in antri similitudinem. sane sciendum quod ipsos equites catafractos dicimus: Sallustius (H. 4.64

M) *et sequebantur equi catafracti*.

| **772**. peregrina ferrvgine ut Hibera, id est Hispana: nam ipse hoc |

| alibi exposuit (9.582) *et ferrugine clarus Hibera*. quidam ‘purpura’ |

| accipiunt, quod eius prima tinctura ferrugineo colore sit. |

**773**. spicvla torqvebat l<ycio> g<ortynia> c<ornv> Cretenses sagittas Lycio arcu dirigebat: quod etiam, ut supra diximus, ad ornatum poni consuevit.

| **774**. vati hic vatem, supra (768) sacerdotem, ut de Heleno utrumque. |

**775**. cassida pro ‘cassis’: nam accusativum posuit pro nominativo.

**777**. pictvs acv tvnicas et b<arbara> t<egmina> c<rvrvm> ‘pictus tunicas, pictus crurum barbara tegmina’, id est habebat vestem phrygionis arte perfectam. sane armorum longa descriptio illuc spectat, ut in eorum cupiditatem merito Camilla videatur esse succensa.

**782**. femineo ‘inpatienti’, ‘inrationabili’, ut (7.345) *femineae ardentem curaeque iraeque* *coq*<*uebant*>.

**785**. svmme devm ex affectu colentis dicitur: nam Iuppiter summus est.

sancti cvstos soractis apollo Soracte mons est Hirpinorum in Flaminia conlocatus. in hoc autem monte cum aliquando Diti patri sacrum persolveretur (nam

| dis |

manibus consecratus est), subito venientes lupi exta

| de igni |

rapuerunt. quos cum diu

| pastores |

sequerentur, delati sunt ad quandam speluncam, halitum ex se pestiferum emittentem adeo ut iuxta stantes necaret:

| et |

exinde est orta pestilentia, quia fuerant lupos secuti. de qua responsum est posse eam sedari si lupos imitarentur, id est rapto viverent. quod postquam factum est, dicti sunt ipsi populi Hirpi Sorani (nam lupi Sabinorum lingua hirpi vocantur; Sorani vero a Dite: nam Ditis pater Soranus vocatur), quasi lupi Ditis patris. unde memor rei Vergilius Arruntem paulo post comparat lupo, quasi Hirpinum Soranum.

**786**. pinevs ardor ignis περίφρασις.

acervo pyra, coacervatione lignorum.

**787**. freti pietate iste quidem hoc dicit, sed Varro, ubique expugnator religionis, ait, cum quoddam medicamentum describeret (ARD p. 13 test. 8 = ARH 1.5), *ut solent Hirpini, qui, ambulaturi per ignes*, *medicamento plantas tingunt*.

**788**. mvlta prvna ‘in pruna’. ‘pruna’ autem quamdiu ardet dicitur: Horatius (S. 1.5.36) *praetextam* *et latum clavum prunaeque batillum*: cum autem extincta fuerit, carbo nominatur: Terentius (Ad. 849) *tam excoctam atque atram reddam, quam carbo est*: nam pruna a perurendo dicta est.

**790**. exvvias pvlsaeve tropaevm exuvias occisae, pulsae tropaeum. et proprie: nam, ut supra (10.775) diximus, de occisis hostibus triumphabant, de pulsis figebant tropaea.

**795**. partem mente dedit p<artem> v<olvcres> d<ispersit> in a<vras> bona moderatio Apollinis inter sacerdotis preces et voluntatem sororis.

**801**. nihil non.

neqve avras nec sonitvs memor haec est antiqua lectio; namque apud maiores trahebatur interdum a Graeco genetivus singularis. hinc est et ‘paterfamilias’ et ‘materfamilias’, quae duo tantum nomina remanserunt: nam nec ‘huius auras’ dicimus, nec ‘huius custodias’ secundum Sallustium, qui ait (H. 3.58) *castella custodias thesaurorum* pro ‘custodiae’: ita enim etiam Asper intellegit (fr. 10), licet alii ‘custodias’ accusativum velint. sane ‘paterfamilias’

| et ‘materfamilias’ |

quando dicimus, ‘familias’ indeclinabile est. si autem ‘pater familiae’ dicere voluerimus, iam non erit nomen, sed locutio, et ‘familiae’ erit dativus; nam ‘pater mihi est’ dicimus: Terentius (Ad. 126) *natura tu* *illi pater es, consiliis ego*. multi tamen volunt in numero plurali nomen utrumque declinari, ut dicamus ‘hi patres familiae, horum patrum familiarum’.

**803**. papillam exsertam ‘nudam’. sane ‘mamilla’ est omnis eminentia uberis, ‘papilla’ vero breve illud unde lac trahitur.

**805**. dominam ‘reginam’, ut (6.397) *hi dominam Ditis thalamo d*<*educere*> *a*<*dorti*>.

**808**. virginis avdet sic fuerat consternatus, ut etiam vulneratam timeret.

**811**. occiso pastore lvpvs bene pastori reginam comparat. nam reges ipsi pastores vocantur: Homerus (Il. 1.263) ποιµένα λαῶν.

**812**. cavdam pavitantem quae timorem indicat: pro ‘ipse pavitans’.

**814**. tvrbidvs modo ‘timidus’, supra ‘terribilis’, ut (742) *Venulo adversum se turbidus infert*.

**817**. mvcro hinc apparet mucronem esse cuiuslibet teli acumen.

**818**. frigida leto alii ‘telo’ legunt et intellegunt ‘vulnere’.

| et quidam *labuntur* leto non ‘leto frigida’, sed ‘leto labuntur’. alii ‘frigida |

| leto’ accipiunt, quia sequitur post ‘captum leto posuit caput’. non nulli |

| ‘frigida lumina’ tradunt, scilicet igni caloris extincto, ut e contrario |

| (2.405) *ad caelum tendens ardentia lumina*. |

**822**. qvicvm partiri cvras subaudis ‘consuerat’.

haec ita fatvr unum abundat: nam supra ait ‘adloquitur’.

**823**. potvi absolute, vel pugnare vel vivere:

| necessaria enim ellipsis in defectione, quae ex arte non semel posita est. |

**826**. svccedat pvgnae animus bellatricis ostenditur, quae non se dolet lucem, sed bella deserere,

| in tantum ut, nihil aliud moriens \* quam de republica tuenda, et bellum |

| mandaret et solum putaret idoneum Turnum qui in eius vicem |

| succederet. |

**828**. non sponte flvens non ut supra (499) *portisque ab equo regina sub ipsis desiluit, quam t*<*ota*> *c*<*ohors*> *i*<*mitata*> *relictis ad terram defluxit equis*.

**829**. pavlatim exsolvit se corpore sic in quarto (703) *teque isto corpore solvo*.

| **830**. et captvm leto posvit capvt cum dicit caput ostendit opera |

| consecrari usque dum solvatur caput hominis, id est liberetur; quod |

| facilius potest morte contingere, sicut supra (591) dictum est. |

| arma relinqvens alii ‘arma relinquunt’ legunt. Probus hypallagen vult |

| (vel contrarium), ut ipsa relinquat. alii ‘arma relinquunt’ laudanter |

| dictum, id est illa decidebant e manibus Camillae exanimis. |

**831**. vitaqve cvm gemitv fvgit indignata s<vb> v<mbras> servat hoc ubique, ut iuvenum animas a corporibus dicat cum dolore discedere, quod adhuc esse superstites poterant: quod etiam de Turno dicturus est (12.952).

**832**. clamor Troianorum scilicet, qui exultabant,

| et quorum animi aucti sunt Camilla moriente. |

**833**. crvdescit crudelior fit caede multorum.

| **834**. omnis copia pro ‘totus exercitus’, ut (2.564) *et quae sit me circum* |

| *copia*, *lustro*. |

**836**. at triviae cvstos

| vel ‘ministra’, | ‘ministra’.

| vel ‘observatrix’. potest et pro comite accipi; vel custos mandatorum |

| Triviae, ne inulta Camilla moriatur. |

| **839**. mvlcatam affectam: ‘mulcari’ enim proprie verberibus dicimus. |

**842**. conata lacessere tevcros propter illud (305) *bellum inportunum cives cum gente deorum*.

| hev autem doloris exclamatio est. |

| crvdele lvisti svpplicivm iuris verbo usus est. ‘luere’ enim dicitur qui |

| pecuniam solvit: quod hic usurpatum est in capitis poenam. quidam |

| huius loci longam expositionem tradunt: Volscos a Volscatibus Illyriis |

| originem ducere, Scythas autem, inter quos Amazones sunt, regionem |

| Illyricam incolere. luisse ergo supplicium Camillam, quae adversum |

| Troianos arma tulerit, quibus maiores eius auxilium constat tulisse, id |

| est Penthesileam. |

| **843**. desertae in dvmis ‘in silvis coluisse’, aut ‘in dumis desertae’, id |

| est ‘soli et sine nobis’. |

colvisse dianam profvit non deam incusat, sed fatorum necessitatem, contra quae nec numinis opitulatur auxilium.

| **846**. sine nomine letvm | sine nomine

‘sine gloria’, ‘sine fama’,

| quod fortiter fecit; vel quia dea vindicat. |

**847**. avt famam patieris invltae nec invindicatae sustinebis ignominiam: quod etiam Dido dolet, dicens (4.659) ‘moriemur inultae, sed moriamur’ ait.

**849**. monte svb alto ut (6.234) *monte sub aerio*. apud maiores nobiles aut sub montibus

| altis, aut in ipsis montibus | aut in

sepeliebantur; unde natum est ut super cadavera aut pyramides fierent, aut ingentes conlocarentur columnae.

| **850**. regis dercenni quidam [dertercenii, rege Aboriginum] hoc |

| nomen fictum putant. |

| bvstvm hoc loco ‘sepulchrum’. |

**854**. vana tvmentem plenum

| falsae gloriae, quam Graeci <κενοδοξίαν> | κενοδοξία.

| dicunt. |

| *vana* autem *tumentem*, ut (8.489) *infanda furentem*. |

| **855**. cvr inqvit diversvs abis non quasi audienti dicat, ut (9.641) |

| *macte nova virtute, puer*. *diversus* autem ‘a pugna diversus’: vel |

| *diversus*, quod fugit quam occidit. |

**856**. digna camillae praemia

| pro poena: |

sic in secundo (537) *persolvant grates dignas et praemia reddant debita*, item

| in decimo (881) | alibi (10.881)

*et haec tibi porto dona prius*.

**857**. tvne etiam telis moriere dianae cum ingenti amaritudine dictum est: nam ei etiam genus invidet mortis. quod autem ait *tune etiam*, ad Niobes numerosam pertinet sobolem.

| **858**. volvcrem sagittam proprie: quia sagittis pennae adglutinantur. |

| threissa propter Amazonas. et hanc Vergilius non ita finxit, ut |

| Tarpeiam et ceteras, sed proprio nomine videtur induxisse: Graeci enim |

| tradunt ἀµαλλοφόρους ex Hyperboreis, qui et ipsi sunt Thraces, ad |

| Latonam venisse; et hanc Hecaergon Apollinem et Dianam educasse, ut |

| etiam ex cognominibus deorum, cum illa Opis et hic Hecaergos |

| appellatur, agnoscitur: quod supra (532) plenius dictum est. |

**859**. cornvqve infensa tetendit ‘cornu’ accusativus singularis est, ac si diceret ‘arcumque infensa tetendit’: nam horum dubiorum

| nominum |

casus ex similibus vel synonymis conprobantur.

**860**. coirent inter se capita Homerica est ista descriptio (Il. 4.122-26).

| **861**. manibvs aeqvis pro ‘aequaliter’, vel ‘aequantibus’. et licitum |

| poetae, nomen pro adverbiis aut participiis ponere. |

**863**. teli stridorem Homerus (Il. 1.46) ἔκλαγξεν δ’ ἄρ’ ὀιστός.

**864**. avdiit vna a<rrvns> h<aesit>qve in corpore t<elvm> celeritas iaculantis exprimitur:

| sic |

Statius, cum iam percussum dixisset extinctum, ait (Th. 8.440) *necdum certi tacet arcus* *Amyntae*.

| multi nolunt in medio distingui propter exprimendam celeritatem. |

| **866**. obliti nonnulli Vergilium secundum vetustatem hoc verbo usum |

| tradunt, ut *obliti* ἀµελήσαντες, hoc est neglegentes et contemnentes, |

| putent: viderant enim peremptum, sed neglexerunt, ergo scientes |

| liquerunt, ut (5.174) *oblitus decorisque sui* et (5.703) *oblitus fatorum*. |

| alii *obliti* ubi reliquerant nescientes: et est sensus ‘obliti illum’. |

ignoto camporvm in pvlvere linqvvnt

| bene Arruns, qui quasi sacrilegus peremptus est, |

faciente numinis iracundia est relictus, ut nec sepulturam possit mereri.

| **868**. levis ala levis armatura scilicet. |

**869**. tvrbati fvgivnt rvtvli hoc ad Camillae pertinet laudem, qua amissa

| turbati fuerunt Rutuli, et |

inmutantur fata bellorum.

acer atinas licet acer, fugit tamen.

**870**. desolatiqve manipli deserti signiferi: quod est nimii discriminis; namque hoc ubique dux praecipit, ut frequentes circa se sint milites, sicut in Sallustio legimus. manipli autem dicti sunt signiferi quia sub Romulo pauper adhuc Romanus exercitus hastis faeni manipulos inligabant et hos pro signis gerebant; unde hoc nomen remansit.

| **872**. letvmqve ferentis pro ‘inferentes’. |

**874**. laxos arcvs non intentos, sed iam solutos.

| **877**. pvlvis hic corripuit, alibi produxit: (1.478) *versa pulvis* |

| *inscribitur hasta*. |

**878**. feminevm clamorem inpatientem: nam iam dixerat *matres*, per quod muliebrem clamorem poteramus accipere.

| **879**. qvi cvrsv portas † potanda elocutio, quia consequatur hos. sed |

| intellegendum ‘eos qui’. |

| **880**. inimica pro ‘hostilis’. |

**881**. miseram mortem quia sequitur *limine in ipso*.

**882**. moenibvs in patriis scilicet ubi se iam tutos esse credebant.

| **883**. pars clavdere portas pars eorum qui cursu inrupere portas. |

**884**. aperire viam id est dare aditum. et bono locutus est ambitu; nam cum portis via et aperitur et clauditur.

**885**. oritvrqve miserrima caedes

| quoniam defensores moenium dum hostes petunt, suos feriebant: |

sic in secundo (411), ubi intulit *armorum facie et Graiarum errore iubarum*.

**886**. defendentvm ideo *defendentum* et *ruentum* quia ad masculinum retulit et ‘hi defendentes’ facit, quod et de feminino dicimus: si autem de neutro loquamur, ‘defendentium’ dicamus necesse est, quia ‘haec defendentia’ facit et, ut supra (590) diximus, genetivus pluralis a nominativo plurali minor esse non debet. quodsi forte minorem eum aliquando invenerimus, metri necessitate fit, et incipit iam pathos esse, non declinatio.

| nonnulli ergo in his nominibus genetivum corruptum pro integro |

| accipiunt. |

| **887**. lacrimantvm quidam *lacrimantum* genetivum corruptum pro |

| integro accipiunt, quia facit ‘lacrimantium’. |

**888**. praecipites fossas in quas quid potest praecipitari.

**889**. caeca inrationabilis, quae in clusas portas more arietis ruebat, id est bellici machinamenti.

**891**. svmmo certamine in extremo discrimine, ut supra (476) *vocat labor ultimus omnes*.

| **892**. monstrat amor vervs qui apparet in adversis. |

| videre camillam scilicet quae pro aliena patria cecidisse videbatur. |

| sane ut videre non relatam ex pugna, sed ut exemplum virtutis eius |

| viderunt. et quidam *ut videre* quasi ‘quemadmodum videre’; *ut* enim |

| coniunctio modo, non adverbium temporis est. aut *ut videre* |

| ‘quemadmodum illam dimicare <viderunt’; non enim eam> viderant |

| quando interiit. |

**893**. trepidae licet trepidae, tamen oblitae sexus tela iaculabantur.

**895**. praecipites aut ‘festinae’, aut ‘in mortem ruentes’.

primaeqve mori pro moenibvs avdent nimii doloris est, ut (9.494*) me primam absumite ferro*.

**896**. saevissimvs inplet nvntivs ut etiam supra (6.456) diximus, ‘nuntius’ est qui nuntiat, ‘nuntium’ quod nuntiatur, secundum quod nunc nec de femina nec de re quae nuntiatur procedit ‘nuntius’: unde multi volunt alium nuntium intellegi, Accam vero postea venisse. sed melius est, ut ‘nuntius’ de Acca dictum intellegamus. novimus enim poni aliqua in subauditione quae ex aperto dicere non debemus, ut (7.498) *nec dextrae erranti deus afuit*, cum necesse sit ut aut Iunonem, aut Allecto intellegamus: item Sallustius (H. 2.29) *prima quae forte venientes exciperet*, cum de insidiis loqueretur, quas numeri tantum pluralis esse plus quam manifestum est.

| **897**. tvmvltvm perite tumultum; ita enim dicitur bellum, quod differri |

| non potest. |

**898**. deletas vvlscorvm acies falsum est, tantum enim fugerant; sed vim exprimit nuntii, cuius mos est plus quam habet veritas nuntiare.

**899**. ingrvere impetum facere, ut (12.628) *ingruit Aeneas armis*.

**901**. ille fvrens et s<aeva> i<ovis> sic n<vmina> p<oscvnt> duplici ratione eum insidias reliquisse commemorat, dolore nimio et numinum voluntate; quod utrumque id egit ne capi posset Aeneas.

| *saeva* autem *Iovis* *numina* per parenthesin dictum est. |

saeva iovis sic nvmina poscvnt Homerus (Il. 1.5) ∆ιὸς δ’ έτελείετο βουλή.

| **902**. obsessos colles quos ipse obsederat, ne ad urbem transitum |

| haberet Aeneas. |

**904**. apertos

| paulo ante praecedens tempus a Turno relictos, id est |

vacantes insidiis.

**906**. ambo ad mvros ut tueretur

| et repugnaret |

Turnus, ut obsideret Aeneas.

**908**. fvmantes p<vlvere> campos veluti fumantes caligine pulveris:

| ita enim nebulam excitat pulvis ut fumus. |

**910**. saevvm ‘fortem’, ut (1.99) *saevus ubi Aeacidae telo iacet Hector*, item (12.107) *nec minus interea* *maternis saevus in armis*.

| an ‘iratum’? ut (1.458) *et saevum ambobus Achillem*. |

| **912**. ineant pvgnas pro ‘inissent’ et ‘temptassent’. |

**913**. gvrgite hibero oceano occiduo, id est Hispano. Hispaniam autem Hiberiam ab Hibero

flumine constat esse nominatam.

| **914**. tingvat eqvos quidam *tinguat* humiliter dictum accipiunt. |

**915**. considvnt castris

| hoc est in sua quisque castra digressi. | in sua quisque digressi.

| ergo aut castra posuerunt, aut ad morem castrorum. |

moenia vallant hinc probatur quia et qui tuentur et qui obsident vallare dicuntur.